朝鮮日報
朝刊
本紙朝夕刊十二面
編輯兼發行人 方應謨
印刷人 [illegible]
發行所 京城府太平通一丁目六一 朝鮮日報社

社說

昨年中工場調查를보고
工場法을速히制定하라

一

總督府調查에依하면 昨年中朝鮮內에잇는 五十人以上從業員을使用하는 工場數는 三百五十八 그從業員數는 十萬三千餘의 多大數에 達하엿다한다 五十人以上從業員을가진 工場이 全朝鮮工場數의 五%를 占하얏다하므로 그 以下九四·九%나되는 小工場이얼마나 만흐며 또그使用되는 從業員數가 얼마나만흘지 可히推測할수잇다 그런데 그들의 一日平均賃銀을보면 成年工에잇서는 日本內地人 男子一圓八十五錢 女子一圓四錢 朝鮮人男子九十二錢、女子四十七錢 滿洲及支那人 八十四錢이오 勞働時間을보면 成年工에잇서는 日本內地人 男子十時五十分 女子九時五十分 朝鮮人男子九時五十分 女子十時三十五分이다 또幼年工을보면 日本內地人男子八十三錢 女子六十七錢 朝鮮人男子四十一錢 女子三十一錢 滿、支人 三十七錢이오 勞働時間에잇서는 日本內地人 男子九時十分、女子十時、朝鮮人男子十時十分、女子十時五十分、滿、支人十時이다 女子側이 男子側보다길다。 即成年工에잇서나 幼年工에잇서서 五十人以上工場에서는 賃銀에잇서서는 日本內地人이朝鮮、滿洲、支那人의 二倍이오 勞働時間에잇서서는 女子側이 男子側보다만타는 結論에到達한다。

二

그러나 이朝鮮全工場數의 五%밧게안되는 五十人以上使用하는大工場의 待遇는 나흔편이오 其他九四·九%나 되는工場의 待遇는 一層寒心하다。 勸業課調查에依하건대 京城府에잇서 朝鮮人平均賃銀이 八十四錢六厘밧게 아니된다하니 物價가 高騰에이어 高騰하는 最近情勢로보면 實質的賃銀이 漸次劣惡되는現狀이오 勞働時間에잇서서도 大槪로 길으며 特히 女子側에 苛酷하며 勞働保護를 加하여야할 幼年工에 가장酷苦하다니할수업다。 勞賃이低廉하고 勞働時間이 길뿐아니라 退職、死亡、疾病、災禍를 當하엿슬때에 何等의保障이업고 또 工場의 衛生施設、保安施設도 不備或은粗惡하야 疾病과 災害에脅威되며 勞働者에對한 敎養施設이 不充分하야 職工의敎養訓練이 不足한現狀을생각할때 朝鮮의勞働條件은 極히不良하다안흘수업다。

三

以上『印度以下的與到的勞働賃銀』制限하는 日本內地의 勞働條件보다도 더低劣한 勞働條件을 가진것、客觀的情勢에 依하야 勞働力이 組織體로 되지못한點 또 半封建的零細耕作半農奴制農村을 背景으로한 豐富한 產業豫備軍의存在、이세가지가條件이되여 最大利潤을求할 希願하는 資本으로하여금 朝鮮에 移轉케하며 朝鮮에產業을 急速히 發展식히고잇는것은 事實이다。 그러나 近代產業의發展은 이러한 非文化的條件으로 發展되는것이아니요 勞働者에對한待遇로 發展되는것이니 工場法制定의必要가여기에잇는것이다。特히 人間을 再生產하는 女子의 保護와 敎育途上에잇는 幼年의 保護는 再言할必要도업다。

四

特히工場法은 單純히 人道上立場에서만問題가아니라 社會問題와經濟問題로서도 必要한것은 勿論이다 또 工場勞働者만을爲한法規도아니오 經營關係에서 發生하는 諸弊害를 芟除하야 工場主와 勞働者間의 自由契約에 一定한制限을 設定하야 兩者에 協調를圖하는것이다。왜그런고하면 勞働能率의增加는 二重產業을發達시키는 重要한 要素인데 人間의 勞働力은 一定한 限度가잇서서 勞働能率은 勞働時間에 正比例하는것이아니오 反比例하는고로 一定한勞働時間과 勞働力再生產에 必要한 物質的賃銀이 劣惡하면 勞働能率이 低下하여저서 結局은 一國의產業을 衰頹시킬것으로써이다 그런고로 工場法制定은 單只勞働者에만 必要한것이아니오 資本家에도 必要한것이다。即 이 工場法制定은 [illegible]目的으로하는 [illegible]서만 必要한것이아니라 [illegible]을 [illegible]하여서도 必要한것이니 이點으로보아 吾人은 該法을 制定하기를 當局에 [illegible]하는바이다。

杭州前線의最要地
嘉興縣城占領
敵大軍西方으로敗走

【上海十八日同盟至急報】 片岡部隊는 十八日午後三時 滬杭甬鐵道의 要地 嘉興縣城을 占領하엿다

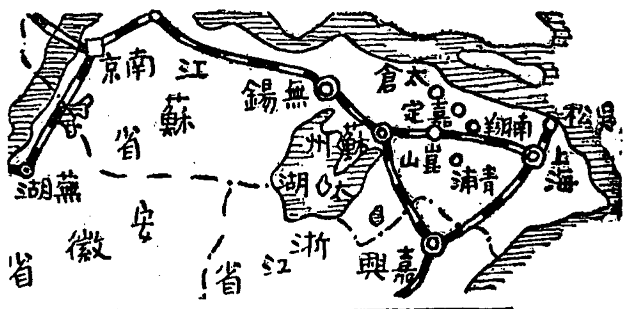
【上海十八日發至急報】 午後三時 嘉興을 占領한 片岡部隊는 即時 城內에 入城하야 縣政府 稅關等을 完全히 占領하고 城頭노피 日章旗를 揭揚하엿다

【嘉善十八日發同盟】 杭州戰線에잇서 最大한 抵抗線으로 보이든 嘉興의 敵兵은 十八日朝來 片岡、月野木、橋本 各部隊에 依한 步砲兵의 猛擊에 遭遇되여 午後三時 맥업시도 陷落되엿다

蔣介石以下 抗日軍 將倓의 必死的 抵抗戰도 아무 効果업시 敵의 大軍은 西方〇〇及〇〇地帶로 總崩壞하야 敗走하는 中이다

【嘉興에서十八日同盟特派員發】 嘉興은 京滬、滬杭甬兩鐵道를 蘇嘉鐵道에 依하야 連繫하는 江蘇省의 交通上의 重要地點으로 事變勃發以來 蘇州와함게 南北兩戰線의 後方陣地로서 敵의 重大據點으로 되엿던곳이다 吳越의 激戰以來 難攻不落을 자랑한 嘉興城도 皇軍의 威力아페는 곳 陷落되여 杭州平野의 大都市로 殷賑을 極하던 大縣城도 日章旗下에 屈服되고 말엇다

唯亭驛敵陣突破
蘇州로進擊을繼續



【崑山十八日發同盟】 蘇州東方湖沼地帶에잇서 追擊을繼續하는富士井部隊는 十八日夕刻 京滬線唯亭驛의 敵陣地를 突破하야 秋雨내리는가운대를 破竹之勢로一路蘇州로 向하야 進擊中이다

敵前不時着機
完全救助한荒鷲

【東京電話同盟】 沈着冷靜하게 敵前不時着機를 完全히救助한 荒鷲의 一話=十八日第一戰〇〇航空隊司令官으로부터 海軍省에到着된報告이다

去十七日 〇〇海軍航空隊水上機三機는 船田正中尉 指揮下에 黃埔魚雷艇庫爆擊의 任務를 다하고 歸還途中 密雲으로 僚機를 일코 單機로 되엿는데 途中 珠江上에 敵砲艦을 發見 急降下하야 이에 銃擊을 加하엿다 當時 不幸히 敵彈은 潤滑油탕크에 命中되여 마치내 엔진이 中止하엿슴으로 할수업시 江上에 不時着하엿는바 敵은 이船田機를 目標로 猛射를 하여왓다 敵의 銃火에 圍繞된 船田機가 危急하게되엿슬때 일즉든 僚機 二、三番機가 上空을 通過하엿다 中尾虎吉航空兵曹長 三番機는 指揮官機不時着을 無線으로 報告하는同時에 三番機에 狀況을報告키爲하야 急遽歸還을 命하고 中尾機는 即時指揮官機의附近에 着水하엿다 敵은조흔目標가또생겻다고 더욱猛射하여왓다 그대로서는 救助가 困難하다고 一旦船田機의 附近으로부터 飛上하야 空中으로부터 敵을 掃射하야 敵의心膽을서늘케한後 再次着水하야 船田中尉와 平井宗三等航空兵曹를 巧妙하게 機上에救助하얏다 飛行機는 二人乘이기때문에 船田中尉는操縱席의 後方에말라브더이 라고 上翼을올흐고 平井兵曹를 電信室에 드러가게하고 中尾機는 二人乘機인데 四人을태우고 速力을減하야 地上의 敵을 嘲笑하면서

新銳上陸部隊
猛將廟를突破
〇〇部隊王家樓進出

【崑山서同盟特派員十八日發】 崑山을攻拔하고 東方으로부터 蘇州에 迫到하고잇는 新銳上陸部隊〇〇部隊는 眞義鎭으로부터 雨中西進하야 塘灣湖 沙湖 其他無數히 散在하는 湖沼를바라보며 前進을繼續하야 今十八日早朝에 古戰場으로 有名한 猛將廟에達하고 다시雨中에 進擊을 繼續하고잇다

【梅李鎭에서 十八日同盟特派員發】 白茆口上陸新銳部隊는 十七日夕 常熟의 殘敵掃蕩을 終了하야 〇〇進擊의 體勢를完了하고 今十八日早朝에 常熟南方凡五百米의 王家樓에 進出하야 蘇州를 北方으로부터 睥睨하고 잇다

山田工兵隊
大架橋에成功

【松江十八日同盟特派員發】 黃浦江을隔한 上海對岸에서 壯烈한 敵前上陸을 敢行한各部隊는 大運河를 橫斷하야 江南特有의降雨와 泥濘의惡路와 싸우며進擊을繼續하고 잇는데 山田工兵部隊는 上海東方陸路連絡의 大業을完成하기爲하야 黃浦江上流二十五哩의 松江附近의 勝家濱中項村을 連絡한 기리五百米의大架橋를 行하야 十三日 正午부터全員出動으로 架橋作業을 決行하야翌十四日夕刻 겨우一晝夜半의驚異的記錄으로 마치내이를完成하엿다 이架橋作業은 上海戰線에잇서 歷史的 敏速作業이라고도 할수잇는바 山田工兵隊의殊勳은 各方面으로부터 多大한賞讚을博하고잇다

首都南京大恐慌
流言蜚語亂飛
市民生途차저南으로

【上海十八日發同盟】 遷都決定第三日인 今日南京은 早朝來形容할수업는 恐慌狀態에 陷하엿다 即國民政府가 新聞紙上에 遷都命令을 發하엿슴으로 唐慌한市民은『日本軍의飛行機가 大擧今明日中에 南京空襲을 決行한다』라든가『日本軍은 벌서無錫을占領하엿다』等의 떼마에威脅되야 恐怖의絕頂에達하야 或은車馬로或은徒步로 南으로南으로하야 逃亡하야 秦淮를사랑는 南京은 只今死의都로 化하려한다

◇上陸部隊에게 陷落된 松江市街

福山常熟連繫한
陣線中央을突破

【上海十八日發同盟】 上海軍午後六時發表

一、田代、眞杉、雨宮等의各部隊及〇〇部隊는 福山鎭(常熟西方十五粁)을占據하고 西進하야 昨日以來常熟東方地區의 敵陣地를攻擊中이엇는데 昨十七日正午 그左翼部隊는 마침내 滑家橋附近을 占領하고그西側크리크의線에 進出하야 福山常熟城을 連繫한 一連의陣地線의 中央을 突破하얏다

二、片岡、野副、藤山等各部隊〇〇隊는 昨日來 嘉興城의 北西正面을 包圍하고 〇〇部隊는 이와連繫하야 猛攻하야 今朝이미그 城壁의 一角을 占據하엿스며 同城의 陷落은 目睫之間에 切迫하엿다

眞義鎭占領

悠悠히〇〇部隊로 [illegible]한것이다

【崑山에서同盟特派員十八日發】 十五聯을 奪取하고敵을追擊中이든 富士井部隊는 十七日午後二時崑山西方十五킬로 眞義鎭을確實히占領하엿다 同地는 崑山蘇州間의 最要衝이다

奧大尉逝去

龍山師團司令部發表=龍山兵器部部員 陸軍工兵大尉 奧文吾氏는 國境守備隊의 兵器檢查를 爲하야 出張中 十一月十六日 平安北道 江界邑에서 病으로 急逝하엿다

氏는 明治十[illegible]年生으로 大分縣宇佐郡[illegible]村出身인데 天性이 [illegible] 人物로 [illegible] 責任觀念이 强하야 [illegible] 兵器檢查에는 [illegible] 元氣旺盛하야 [illegible] 非常히 可惜하게여기고잇다 告別式은 十一月廿一日 午後三時부터 龍山偕行社에서 擧行될터인데 同部의 [illegible]

余는 [illegible] 兵器部의事務를 [illegible] 任務에 從事하야 病勢를 [illegible] 全然實任을 다하엿다 [illegible] 任務에는 [illegible] 戰場에서 死所를엇게하지못한것이 遺憾이다

各國大使館도移轉

【東京電話同盟】 十八日信賴할만한筋의 情報에 依하면 南京政府의 遷都는 重慶、漢口外에湖南南部에잇는 衡州의 三個所로 分散되여 이때문에 十六日부터 南京市內에 잇는 一般市民의 避難하는者 接踵하야 混亂狀態에 陷入하엿는데 南京에 駐在한 各國外交機關도 十六日 遷都가 決定되자 代表者가 會合하야 協議한 結果 米國、獨逸、伊太利의 三國은 南京에一部館員을 남기고 모두漢口에 移轉하기로 決定하고 英、佛兩國도 目下本國政府에 請訓中인데 아마各國은 同樣步調를 取할것이라고 觀測된다 그러나 長期抵抗을 豪語한 蔣介石一派의軍事運命은 依然히 南京에 남어잇서 敗戰挽回에 狂奔하고잇스나 戰局은 이미我皇軍의 [illegible] 四面楚歌의 實情에 잇슴으로 蔣介石은 廣西派의 巨頭白崇禧를 [illegible]軍의 元老李濟深 國共合作에 政治的 手腕을 示한共產黨의 周恩來의 政府部內의深刻한 摩擦에 對하야 對日抗戰을 表面理由로하고 保身의 術策을 實行하는것이 아닌가보이여 今後의 戰局推移에 따러 南京政府의 沒落은 意外로 빠를것이다

獨蘇關係益惡化
領事舘閉鎖는그證左
獨外交界消息通談

【伯林十七日發同盟】 獨逸政府는 蘇聯政府의 申請에依하야 蘇聯內의 獨逸領事舘五個所를 閉鎖하기로 同意하엿는데 獨逸外交界消息通은 右領事舘閉鎖를 獨蘇兩國關係惡化의 證左라고하야 十七日左와如히말하엿다

獨逸政府는 今回蘇聯政府의要求에依하야 領事舘五個所를閉鎖하기로되엿는데 右는獨蘇兩國間의 政治哲學의 相違에淵源하는憎惡心의 表現으로兩國關係는 더욱 惡化의一路를밟고잇는模樣이다 그리고 蘇聯에在留한獨逸人의生命의安全을 保障할수업스며 獨逸領事까지도 保護할수업는狀態이다 最者獨蘇合辦의 航空會社가 蘇聯側의 壓迫으로解散되고 다음獨蘇合辦의 石油會社도 亦是解散되엿는데 이것等은모두 兩國關係의 阻隔을말하는 證左이다

黃河北岸에서
濟南城을眺望

【鵲山에서十八日同盟特派員發】 記者는十七日午後黃河鐵橋엽가까이잇는 鵲山에서眼下에 濁流가 滔滔히 흐르는黃河와 그南方에 屹然한 濟南城을 俯瞰하고 皇軍의 歷史的偉業達成의 發跡을 볼수잇섯다

當日은 마침흐리여午後부터는 細雨가 瀟瀟히 나리는데 在留民三千이 粒粒辛苦의 權益을放棄하고 怨恨을먹음고 總撤退한 濟南城을 遙望할수잇는 어섯스나 〇〇部隊將士가 〇〇出發以來의 標語『黃河에黃河에』의 實感을現實로 感得할수가잇섯다 鵲山은 全山岩石에더과여 標高百米의小丘인데 黃河北岸津浦線沿線唯一한 高地이다 그러니만치 作戰上 要點이다 去月二日 武定方面으로부터 大正回한 石田快速部隊가 十五日對岸의 山東軍과 終日猛烈하게 交戰하야 마침내 確保한것이다 頂上에올라간 記者는 나리는구진비를 마지면서 悠久三千年의 支那興亡의 자취를말하는 大黃河를 脚下에 眺望하고 萬感이 가슴에 한꺼번에 소사올라와 자칫하면 [illegible]잇는것도 이저버릴듯 하엿다 後 八十八日間 二十九軍과山東軍의 主力을 敵으로 處處에서 殘敵의 出沒을 [illegible]하며 馬敵 滄州 德州를 陷落하고 長驅大黃河에達한 皇軍苦鬪의自痕跡、津浦線이 長蛇가티 北方에보인다 가끔가끔 對岸으로부터 小銃彈이 飛來한다 脚下에잇는 一千四百米의 鐵橋도 十五日 敵에게破壞되여 보기실흔 形態를 濁流우에 낫고잇다『濟南까지 폭 一里란』하는勇士의말을듯고서 鵲山의頂上에선 記者는 感慨히 날리는 頂上의 日章旗를 이때가티感激히 바라본일이업엇다

濟南市大混亂!

【新京十七日發同盟】 濟南發AP電報에 依하면 日本軍의 進出에依하야 濟南은 只今大混亂에陷하야 市民은 續續濟南을 逃出하엿다고한다

그리고 米國領事에의하면 以下三十名의 米國人은 依然殘存하야 그中에는 十七名의女子(大部分은宣敎師)와 三名의 小兒가 석겨잇다고한다

報國遡航艇
潮先號活躍

【吳淞十八日同盟】 黃浦江을遡하고 其遡航에 成功한 第〇艦隊는 杭州方面으로부터進擊한上陸陸軍部隊와 連絡을取하기爲하야 六日發動艇報國潮先號를 黃浦江上流에派하야 遡航三十五浬 松上附近에서 上陸部隊와 連絡目的을達成한 報國潮先號는 今年八月長谷川第〇艦隊司令長官에게 贈呈한것으로 大阪在住潮先氏가 報國의至誠으로 獻納한優秀遡航艇이다

夕刊後市況 十八日

◆綿取短期◆

	後引	高値	安値
朝取	[illegible]	[illegible]	[illegible]
同新	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鍾紡新	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東新	[illegible]	[illegible]	[illegible]
日產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
同新	[illegible]	[illegible]	[illegible]
拓新	[illegible]	[illegible]	[illegible]
朝石	[illegible]	[illegible]	[illegible]

製綿 日立新 六六.五 六六.五 六六.五
◆大阪 棉花 後引◆ 當限 五二二五 先限 五二三〇
◆橫濱 生糸 後引◆ 當限 七二七〇〇 先限 七〇四〇〇
◆大阪 人絹 後引◆ 當限 六一六〇 先限 六五五〇
◆福井 人絹 後引◆ 當限 六二一〇 先限 六五二〇

九國會議에滿足
郭泰祺大使의會議觀

【倫敦十七日發同盟】 支那代表로 九個國條約會議에 列席中인 駐英支那大使 郭泰祺는 倫敦에서 白耳義皇帝 레오폴드三世歡迎宴에 列席하기爲하야 十六日倫敦에 歸還하엿는데 十七日로이틀通信記者에 對하야 九個國條約會議의 成果에對하야 次와如한 見解를 發表하엿다

余는 九個國條約會議의 成果에對하야 滿足한다 特히日本政府의 參加拒否에 對하야 會議는 明瞭히또直截히 回答을한것이다 從來會議의態度는 極히忍耐가强하고 또謹愼하엿다 英米佛三國代表는모두 國家間의 秩序整齊한 文明生活과 諸條約의尊重을 說明하야 그것이업시는世界는 無政府狀態에 陷할수밧게업다는것을 强調한것은 極히 有效하다고생각한다 英米佛三國代表가 이가티 一致한演說을한것은 어떤意味에서는 日獨伊三國防共協定에對한 回答이라고 보인다고 생각한다 (寫眞은 郭泰祺)

各道廳防空費
一部를國庫補助

今日防空法朝鮮施行令의 發布를보아 半島防空의 基礎를 確立하고 設備資材의 整備를 急速히 實現할必要가잇슴으로 總督府에서는 昨十七日各道廳에서 防空에要할 費用의 一部를 國庫로부터 補助하기로되야 그指令을發하려하엿다

香港으로逃走
上海市長兪鴻鈞

【香港十八日發同盟】 日支事變勃發以來上海共同租界에잇서 列國의 新聞通信特派員을 相對로支那側의 代辯者로서 得意한 嘲構宣傳을하며 世界에 抗日데마를 報道하고잇든 上海市長兪鴻鈞은 逃亡하야 本十七日香港에 到着하엿다 [illegible] 上海를 脫出하야 十

[illegible]紙白政府攻擊

【브뤳셀十七日發同盟】 브뤳셀駐在帝國大使館當局은 十六日談話形式으로 九國條約會議의 對日宣言에 對한反駁聲明을 發表하엿는데 十七日 [illegible]紙는 이에對하야 如左한 社說을 揭載하고 白耳義政府를 攻擊하엿다

日本大使館의 反駁聲明은 各國의가장 苦衷으로생각하는바이다 스칸디나비아 三國이棄權한것은 賢明하다 白耳義政府는 이三國에따러 棄權하지 안혼것이 全然不可解이다

北支戰線은雪寒
軍馬難行軍繼續

【石家莊十八日發同盟】 當地方은 二、三日來降雨이엇스나 昨十七日은 마침내눈으로變하야 本來나쁜道路는 雨雪때문에 그야말로 文字그대로泥濘이 무릅을잠기는惡路가되야 兵士도軍馬도粉粉한降雪中을 難行軍을繼續하고잇다 이리하야 北支戰線에는벌서本格的冬節이 차저왓다

本社參觀

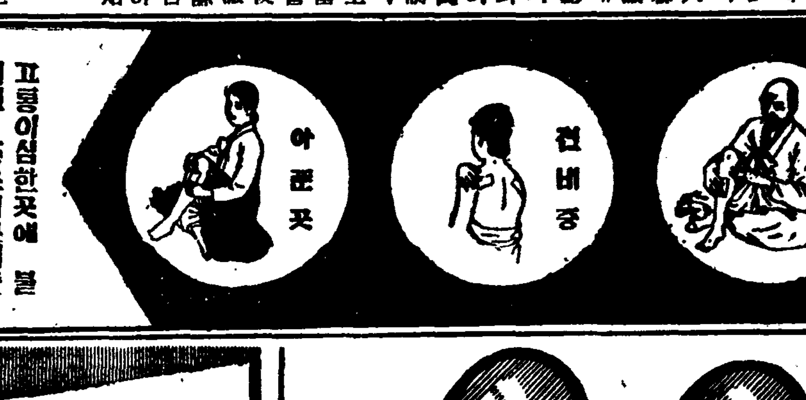
◇慶北達城郡花園公立普通學校生徒六十一名 李宗[illegible]氏引率下本社見學

朝鮮人強制移住에
嚴重抗議提出

[illegible]것이라고 觀測하는者이 만타

【東京電話同盟】 蘇聯官憲의 極東地方在住朝鮮人二十萬人에 對한 暴虐的移住强制에 關하야 在莫斯科 西大使로부터 蘇聯側에嚴重抗議를 提出하엿는데 外務省에서는 十八日左와如히發表하엿다

蘇聯極東官憲은 最近蘇聯在住 朝鮮人二十萬人을 中央亞細亞方面에 强制的移住시켯다는 報道에對하야 外務當局은 前般松島外務部長에 訓令하야 [illegible] 帝國大使館에 通過하야 그對策에對하야 外務省과 協議를거듭하고 [illegible] 蘇聯側에 嚴重抗議를 提出하엿다 [illegible] 目下交涉中이라는것이 [illegible]



마마ー푸라스타ー

고통이심한곳에 붙이면 좋은기분이들며 고통이곧게이고 피부를통하야 皮下筋肉과血管에浸透되며 細胞組織을更新식혀주고 피의循環을왕성케하야 병근원에까지 작용하는 약입니다

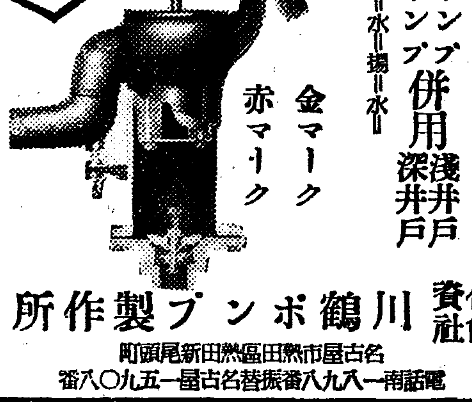
「마마ー푸라스타ー」는 한번붙이면 그藥效가 二十四時間이나 계속되므로써 더욱유효한약입니다

使用法은 藥劑의表面에붙은 가ー제를 떼여서 적당히 붙이시면 됩니다

약가는 廿錢 卅錢 五十錢 一圓이오며 藥房혹은東京市神田 大木合名會社에서試用藥을거저드립니다

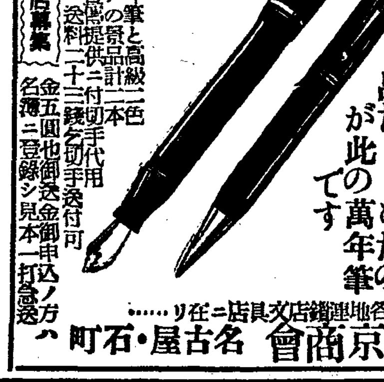
特許石油下向ランプ
特許ガソリンランプ
特約店募集
カタログ進呈
名古屋市中區古澤町四
發賣元 柴田商店
振替名古屋二三一番

新案實用
コーランポンプ



寒國用……完全降水
打込ポンプ併用 淺井戶
臺付ポンプ併用 深井戶
=降=水=揚=水=
金マーク
赤マーク
合資會社 川鶴ポンプ製作所
名古屋市熱田區新田町尾頭町
電話南一八九八番 振替名古屋一五九〇八番

80錢デ
實用新案特許 第六六五三三五號 ペン付
ノルマン實用萬年筆
送料共



萬年筆が贅澤品と云はれたのは過去の事で大衆的實用品たらしめたのが此の萬年筆です

實用萬年筆と高級二色シャープの景品計二本 代引ハ送料二十二錢 切手代用品質保證 [illegible]
連鎖店募集
金五圓也御送金御申込ノ方ハ名簿ニ登錄シ見本一打ヲ送ル
本舖 三京商會 名古屋・石町
……各地有名文具店ニ在リ……

志らが赤毛染
るり羽
곱고숫한黑髮!
生生한 젊음과어여뿜 어야말로「るり羽」가가진魅力
特長
一、洗髮을안해도곳드릴수잇고
一、藥은조석거름에녹고
一、옷깃과베개를더럽히지안코오래가
一、日本髮(?)洋髮어데내조코
一、가장쓰기조흔染毛劑
(全國藥店에잇음)

各眼科病院
處方眼鏡責任調製
江[illegible]醫院眼科
京城赤十字病院眼科
龍山鐵道病院眼科
金井[illegible]眼科醫院
荒川[illegible]醫院
羅南[illegible]病院
仁川[illegible]醫院
全鮮各地[illegible]指定
京城帝國大學御用
大學堂眼鏡店
京城府本町二丁目
電話本局②三七五振京一一二九
◇眼鏡・要眼鏡カタログ送呈(要三錢)

儆新存續與否 再次質問을決議

京城스테이슌會에서外地傳道局으로

存續派運動奏効

스테이슌會態度好轉

교육총회 각에 관한 외지전도국(外地傳道局)의 회전(回電)을그대로 경신학교(儆新學校)에도 적용할것인가 또는이것은 숭전 숭중 숭의세학교에만 국한하고경신학교에는 적용하지안흘것인가 외지전도국의 회전을 아페노코 경신학교존폐에 관한 태도를결정할 북장로회『밋슌』회경성「스데슌」회는 지난시월이십삼일과 십일월십이일두번이나 부내남대문통 오정목라도로(羅道路)씨집에서 열엇스나 결국간단한 전보만으로는 해석하기곤난하니 이날십오일께 올듯한본부에서 회의결과를 자세히 쓴서신이 오는것을 기다리여 속회를열고 최후결정을하기로되야 예정대로 금십팔일오후일곱시부터 부내련지정(蓮池町)「렌소」씨집에서이속회가 열리엿다 경신학교의 존폐를 결정할 중대한속회이니만치 회원이십구명중 병으로입원한사람 한사람과 출장간사람한사람만 결석하고 이십칠인이전부 출석한속에 전번회의에 계속하야 경신학교 문제를 중심으로 토의를하엿는데 아직전도국의 서신이 오지안하엿슴으로역시 전번과가티 즉시 폐지하자는 의견과 그원측은 경신학교에는 적용할것이 아니라는 의견이 론의 되엿스나 결국그러케 중대한 문제를 경솔히처리 하지말고 다시 『스데슌』회로서본부에 경신존속여부에 대한 세가지조목질문서를 보내여그회답을바든후에 다시회를열고 최후태도를 결정하기로 만장의견이일치하야 즉시 폐교에 기우러젓든 스데슌회는 존속파의 활동이 효험을내여 유리하게전환되엿다

간하야 바야흐로 활로회하는중인 영구(營口) 안전농촌등주개련합회(農務農事合會)에서는 만주제국에대하야 감사의뜻을 표하고 저지난번 헌납미(獻納米)헌상을 신청하얏든바 만주국 궁내부로부터 어수납의 통지가 잇섯스므로 지난일일에 정식헌납[illegible] 하게되엿든것이다

最終的決定지을 傳道局本部回答

君校長意見이有力한推進力

廢校派固執을一蹴

외지전도국의 최후회전을중심으로 문해리(文解理)목사는 이원측을 경신에도 적용하야 곳 폐교할것이라고주장하고『큐쓰』교장은 이원측은 평양숭전、숭중、숭의에만 국한할것으로 그대로 경신에 적용함은 부당하다고 주장하야 의견이 대립되여와는데 십팔일 회의에 결국 세가지 조목질문을 다시 외지전도국본부에 보내여 그회답을 기다려서 최후태도를 결정하자고 결의된것은『큐쓰』교장의의견이 상당히 회원들의 지지를바덧다고 해석할수잇는터로 경신학교존속의 일루의희망이라고도 할수잇다『뉴욕』본부에는래십이월이십일에회의가잇는데 이회의까지맛도록 질문서를보내여 회답을받을수잇는대로 전보로하여달라고 간청할 터이라는데 어 회답이 이곳간청대로 전보로오게되면 십이월 이십이삼일경에는 경신학교의 운명을 결정할 최후의회전이올것이고회답이복잡하게 되야 서면으로오게되면다소시일이 오래걸릴터이라는데장차어떠한 회답이 본부에서올지는 알수업스나 이번회답이야말로 경신의 존폐를좌우할 회답이되게되엿다

傳道局回答은 나로서는樂觀

君校長談

전도국의 회전에대한 해석이 달러서 즉시적용하자는 주장과 적용할게 아니라는주장이대립되엿스나 결국 제삼자의 다시질문을하야 본부의 회답을 기다리여 최후태도를 결정하자는주장이 승리하게되엿습니다 교육사업이란 의견이 일치되여야지 이기드라도 소수로이기여 좋독하여도결과가 어떨가함으로 좀더태도를신중히 하기위하야 질문을 하기로 되엿습니다 나는 최후까지 나의 주장이 올타고 생각하고도본부에서도 나의주장에맛는 회답이 올줄로 밋고잇습니다

京城軍援聯盟取扱 慰問金廿萬圓突破

其中大部分은朝鮮人獻金

경성군사후원련맹에서 접수한 위문금은 십륙일까지에 총계이십만구천륙백팔십일원 륙십륙전에 달하여 자못 조흔성적을나타내고잇다 이가운데서 대부분은 경성사람이 낸것이라한다

執達吏室 事變風景

競賣不動産處分難 再競賣·三競賣!

事變以來로倍增한競賣物 大概는債權者손에

부동산경매(不動産競賣)건수는배이상이나 늘엇스나경매자(競買者)측살사람이 업서서 재경매삼경매를 하게된다 일지사변발발로 금융이 갑작이경색된이래 그중에도 토지건물등 부동산금융(不動産金融)은 거의맥히고매매조차 업게되야 토지건물을유일한 담보물로 금융하여오든 조선사람채무자(債務者)들은 미처 [illegible]한기간안에 채무를정리치못하고경매를당하게되야 경성지방법원에접수되는 부동산경매신청건수를보면 사변이전에는 한달에이삼십건에 불과하든것이 사변이래로약배나늘어서 한달에 약오륙십건에 달한다고한다 그런데종래에는 경매날이면 몰어미여저마하고 살사람이 모혀들어 대개가 최저(最低)가격의 배액의고가로도날개도친듯이 팔리든것이사변이래로는 갑작이 살사람이업서서 갑을다투어올리지안하야최저가격으로 대개 경매신청인인채권자가 떠맛게되고 혹 살사람이잇서 최저가격보다 그다지 빗싸지안흔 갑스로 경락(競落)을바덧다가도 기한안에돈을변통치못하야 사지를 못하고 결국가격의 실분지일에 해당한 보증금만 희생하고마는일이 허다할뿐 아니라 할수업시 떠마튼채권자도 처치곤난하야다시경매에 부치는관계로 한가지 대상물로서 재경매까지 못는것이만허 얼마나 부동산 금융이 경색되엿는가를 여실히 반영하고잇다한다

이사실에관하야 집달리합소(執達吏合所)에서는 다음과가티말한다

부동산경매는 사변이전보다배나 늘엇습니다 재판소의명령에따아 한달에한번 또는 두서너번식 경매날자를 정하야 경매를하는데 사변후로는 살사람이 적어서 경매가 잘되지안하야 불국어 채권자가떠맛는것이만코 경락되엿든것도 기한안에 돈을 낫치못하고 기권하는일이만허 재경매 삼경매가만습니다 이것은 사변이래 토지건물등 부동산금융이원활하지못한 소치이겟지요 운운

"人形家"脫出한 三名의노라

男便과포주가실혀서

남편과 포주와 싸우고 마음의 안식을 차저서 인형(人形)의 집을 떠나온 세 젊은 노라—

▲금포군하성면(金浦郡霞城面)에원적을 두고 부내아현정(阿峴町)에와서 살든 민만홍(閔萬興)의처 최복순(崔福順)(二〇)은지난팔일 새벽에 남편과 싸우고 또에안맛는 생활을 고만두겟다고 집을나갓고

▲부내서사헌정(西四軒町)일백칠십오번지 서성녀(徐姓女)방에 와잇는 경북(慶北)출생의 문점분(文點分)(二〇)은 지난구월십일일에 부모의강제에 할수업시백원에 팔려와서 창기로 잇섯스나 마음에업는 생활이 실타고 비관하든때마침 사랑의대상을 발견하야 지난십일에 애인최모(崔某)와가치 북국을향하야 집을나갓고

▲철원군 철원읍 일하리(鐵原郡鐵原邑日下里) 박계월(朴桂月)방에 와서 창기로잇든 충북(忠北)출생의 리화중선(李花中仙)(二〇)은 지난시월에 부모의명령으로 이백팔십원에 팔려와서 마음에업는 창기생활을 하고잇섯스나 인형의생활이실타고 지난십사일 새벽네시쯤 어데로인지도주하여버리고마럿다

"銃後朝鮮"第二篇

總督府에서製作

총독부에서는 반도총후미담의활약상황을『필림』에 너허서 영화『총후의조선』을 만들어 도처에 배급하엿는데 그간제이편제작에 착수하야 근근완성되리라한다 이사진은 제일선의 황군활약상황과 내지요인(要人)들의 활동을 촬영한것으로 특히조선안것으로는 애국기헌납생업보국(生業報國)등의 상황이 잘표현되여잇다한다

市內各公設市場 物價騰落現況

경성부에서 십오일현재로부내 공설시장에서 팔고잇는 일용품 이백륙십사종의갑슬 조사해본결과 저난달 십오일에 비하야오른것은 스물세가지이고 떠러진것은열아홉가지이며 새로나온것이 열여덟가지이고 변동업는것이 백네가지엿다 콩가루참복류는 작구 시장에 만히 나오므로갑시 점점떠러지는 중이며「빠런」와「콩기름」등은 도야갑시올랏다그러고 계란은 열개에 대하야오전내지칠전식 떠러젓고 시금치는삼백그람에 칠전가량 올랏스며 사과는 한개에 일전식나렷고 밤은한되에 삼전가량나렷다한다

農漁山村更生計畫

今後는自治制로

實行完了될二千二百八十部落

更生共勵部落으로改稱

십칠일총독부에서 열린제삼십회 농촌진흥위원회에서는 농어산촌갱생계획에 관하야 여러가지로 구체적협의를 하엿는데특히 래년삼월로 갱생계획실행년한을 마칠전조선 이천이백팔십여부락(일부면일부락)호수오만칠천여호의 다음지도방침에 관하야는 원측적으로 이를갱생공려부락(更生共勵部落)이라고 일커러서 관민의 개별지도로부터부락민의 자치공려에 옴기여성적불량한것에 대해서만 종래대로의주밀한 개별적지도를 계속하기로되엿다 그리고 갱생공려부락의 공려방법으로는 부락의표어를 실시식혀 부락의판정(匿正) 장점의 조장에 중점을 두고 부락민의 공려를 촉진강화식히기로되엿는데 그내용은 정신작흥 생활개선방면에 관하여는 공려사항만으로조직하나 영농개선 부업경영(副業經營)공동시설 공동사업등에 관하여는 계수적(計數的)목표를 세워 가지고 오년만큼 실적을기입(記入)식히되 이것도그부락의 중심인물 중견청년의 활동에 맥기고 읍면의 지도자는원조만 할터로 농촌의 자치갱생에 일층촉진케할터이다 이외에 총독부농촌진흥위원회에도 민간의 관계단체인 조선농회 금융조합 수산관계단체및 산림회(山林會)의 대표자와및 조선인으로서 지식경험이 풍부한사람 몃사람을 위원으로 뽑아서농촌진흥운동에 협력케하기로되엿다

舊龍山江岸整理工事 今月末까지完成

城南交通上重要線

경성토목출장소(京城土木出張所)의직영공사로 되여잇는 부내원정(元町) 사정목 한강연안으로부터 동마포정(麻浦町)한강연안까지의 구룡산한강연안정리공사(舊龍山漢江沿岸整理工事)는 총공비 팔만원으로 작년팔월부터기공하엿는데 요사이 완정을보게되여 금월말까지는 완성을 보게될것이라하며 남산주회도로와아울러 서남경성의 교통상크게편리를 주는 마포일정사이강안주회도로가 완성될것이다

皇國臣民誓詞필림

好評으로積極製作

총독부에서는 황국신민의서사를 너흔 시국인식표어필림이각 영화관등에서 자못 호평을가지게되엿스며 일방각지방공서학교단체등에서도 구입신청 또는배급할것을 조회하여오는것이 만흠으로 다시 증제하야 각방면에 일권식원의 실비로 분포하기로되엿다

甕口同胞作米獻納

재류동포의 고심노력으로 개

第11回中等籠球聯盟戰第11日

儆新後半에猛襲 徽文軍을擊破

大東、一高、京師도各勝

朝鮮中央基督敎靑年會主催의第十一回 京城中等學校籠球聯盟戰第十一日의 第一部 徽文對儆新戰과 第二部의 京工對大東、電信對一高、京師對普成의 四個試合은 十八日午後六時半부터 靑年會 室內「코ー트」에서擧行되엿는바 別項戰況과가티 三戰三敗이든 儆新軍이 捷戰에 一戰勝하야 徽文軍을 물리처 全敗를 免하엿스며 大東軍이 京工軍을、一高軍이 同點餘裕五次大接戰끄테 電信軍을、京師軍이 普成軍을 一蹴하야 모두快勝하엿다

儆新25 (15/10 : 8/16) 24徽文

【第一次戰】一部의 徽文對儆新戰은 同日午後六時半부터 田鍾鎭、李愚澤兩氏審判아래 開始된바 前半戰에 徽文軍十六對十으로「리ー드」하엿스나 後半戰에 드러가 儆新軍의 猛襲한「데스트」로 攻勢에 成功하야 十五對八로 徽文軍을 壓倒하야 結局二十五對二十四의 一點差로 徽文軍이 捷戰敗하엿다 그러하야 四戰一勝三敗의 戰績을남기고잇다

反	後	前	【儆新】		【徽文】	前	後	反
3	3	2	鄭國鉉	F	申鉉相	2	1	1
0	0	0	金政鉉	F	李明天	4	2	0
3	4	2	金潤鉉	F	崔昌洗	0	0	0
1	2	4	黃材三	C	林道熙	4	2	1
4	0	0	趙弘濟	G	申國浩	3	1	0
2	6	2	張元一	G	任相鍾	3	2	2
13	15	10				16	8	4

大東52 (27/25 : 5/12) 17京工

【第二次戰】二部의 大東商業對京城工業戰은 同日午後七時二十七分부터 李愚澤、金鶴龍兩氏審判下에 開戰된바 結局五十二對十七로 大東軍이 大勝하야 五戰四勝一敗의 戰績을 보이고잇다

反	後	前	【京工】		【大東】	前	後	反
1	0	2	[illegible]	F	[illegible]	6	15	3
0	0	0	[illegible]	F	[illegible]	0	0	0
1	0	0	[illegible]	F	[illegible]	2	0	1
2	0	2	[illegible]	C	[illegible]	0	0	1
				C	[illegible]	0	2	0
2	4	2	[illegible]	G	[illegible]	6	0	1
2	1	6	[illegible]	G	[illegible]	2	4	2
				G	[illegible]	9	6	2
3	5	12				25	27	10

一高39 (20/19 : 19/16) 37電信

【第三次戰】二部의 第一高普對電信學校戰은 同日午後八時二十分부터 金振秀、李愚澤兩氏審判下에 開始된바 結局同點餘裕五次에 三十九對三十七로 一高軍이 이겨 五戰二勝三敗의 戰績을 가지엇다

反	後	前	【電信】		【一高】	前	後	反
2	0	0	崔鎭泰	F	文國周	0	0	0
0	3	2	梁鎭乾	F	朴鐵洙	4	2	3
				F	李重鴻	6	8	1
0	5	2	尹殷秀	C	李昌洞	9	4	1
2	8	4	徐春吉	G	申應湖	0	0	2
2	5	8	崔仕嘉	G	林[illegible]	0	6	1
6	21	16				19	20	8

京師37 (23/14 : 18/14) 32普成

【第四次戰】二部의 京城師範對普成高普戰은 同日午後九時三分부터 李愚澤、金鶴龍兩氏審判下에 開戰된바 [illegible] 三十七對三十二로 京師軍이 이겨 六戰六勝의 全勝戰績을 依然維持하고잇다

反	後	前	【京師】		【普成】	前	後	反
1	0	4	金振八	F	吳[illegible]現	4	2	4
2	4	0	金風五	F	[illegible]	0	0	1
3	4	0	川本	F	朴[illegible]	2	8	2
1	2	0	邦[illegible]天	F				
1	1	3	李永秀	C	黃[illegible]	6	7	4
4	3	5	文榮[illegible]	G	劉任[illegible]	1	0	1
0	4	2	木本	G	林[illegible]	1	1	2
2	5	0	郭英信	G	金[illegible]	0	0	0
14	23	14				14	18	14

中等籠球리그 第十一日現在

【第一部】 (中 培 普 徽 協 儆 道)

順位	校	比率
1	中東	1.000
1	培材	1.000
2	普學	0.750
3	徽文	0.500
5	協實	0.200
4	儆新	0.250
6	道商	0.000

【第二部】 (京 二 養 大 一 央 普 京 電 普 商)

順位	校	比率
1	京師	1.000
2	二高	0.800
2	養正	0.800
2	大東	0.800
4	一高	0.400
3	中央	0.500
3	普商	0.500
5	京工	0.300
5	電信	0.300
6	普成	0.000
6	商工	0.000

【備考…○은勝·●은敗】

綜合籠球豫選對陣

日本籠球協會朝鮮支部主催의 全日本綜合籠球選手權大會朝鮮豫選會는 今十九日 午後三時부터 安國町徽文高普「코ー트」에서 行하게되는데 그對戰은다음과가다

▲延專對徽文(十九日午後三時)
▲普專對中東(同午後四時)
▲二十日午後三時決勝戰

今年에作成된 世界新記錄

올림픽大會가열린其翌年은 新記錄이 沈滯하는狀態이나 今年은 其例를 깨트리고 各國의 陸上競技가 活氣를띄엿다 三月二十三日에 希臘對「에스토니아」의 對抗競技會를 비롯하야 지난十月十六日獨英對抗競技를 最後로하야 今年은世界二十數個國사이에 二十四回의對抗競技가열리엇는데 以上의大會를 通하야 作成된世界記錄은男子二十三種目에 亘하야 新記錄이五十四個 타이記錄이 四個 女子는六種目인데 新記錄이 五個 타이記錄이二個로서 總計二十六種目六十五個라는 驚異的大量生産을 보이고잇다 그런데 이記錄들은 全部未公認이며 追風其他의 여러가지 條件으로公認되지못한것(例컨대 吉岡의百米十秒二)도 明瞭한 數字的現象으로써 여기에 採擇한것이다(×印은타이記錄)

◇男子部

▲百米=十秒二 쯘손(米) 十秒二 吉岡(日) ×十秒三 클맷지(米)
▲六百米=一分一七秒六 란지(伊)
▲八百米=一分四九秒六 로비손(米)
▲二千米=五分一六秒六 로마니(米) 五分一八秒二 마ー키(芬) 五分一八秒六 욘손(瑞典) 五分二〇秒四 베크리(芬) ×五分二一秒八 마치카이넨(芬)
▲三千米=八分一六秒八 얀손(瑞典) 八分一七秒六 사보(匈)
▲一萬米=三〇分五秒六 살미ー넨(芬)
▲一千碼=二分九秒七 로빈슨(米)
▲四分之三哩=三分〇秒三 카닝감(米) 三分〇秒四 모스텔(白)
▲一哩=四分六秒六 우더ー손(英)
▲一哩半=六分五二秒二 마키(芬)
▲二哩=八分五六秒 사보(匈)
▲十五哩=一時間一九分四八秒二 다미라(芬)
▲三十分=九粁六米 살미ー넨(芬)
▲百十米障碍=一三秒八 카ー그빼트리(米) ×一四秒一 스테1리(米) ×一四秒一 쳐레ー(英)
▲百二十碼障碍=一四秒 오스굿(米)
▲四四〇碼繼走=四〇秒七 米國西部學生
▲八八〇碼繼走=一分二五秒 스탄포ー드大學
▲一哩繼走=三分一一秒八 米國西部學生 三分一一秒二 華盛頓大學
▲二千二百米繼走=六分三九秒九 英國軍 六分四〇秒六 芬蘭軍
▲四哩繼走=一七分一六秒二 안듸아나大學
▲三千米競步=一二分二四秒八 미카엘손(瑞典) 一二分三八秒九 지갈든(라트비아) 一二分四六秒六 질데인스(同上)
▲五千米競步=二一分一五秒六 미카엘손(瑞典) 二一分四二秒 부룬(諾威)
▲一萬米競步=四三分一五秒二 부룬(諾威) 四四分九秒六 미카엘손(瑞典)
▲二萬米競步=一時間三三分二秒四 미카엘손(瑞典)
▲七哩競步=五〇分一九秒二 미카엘손(瑞典)
▲走高跳=二米〇九 웨ー카(米)
▲棒高跳=四米五四 메도스(米) 四米五四 쎄프르(米) 四米四六 우와듬브(米) 四米四六 와마다(米)
▲投圓盤=五三米五四 하리스(米)
▲投鎗=六〇米五七 오키라간(愛蘭)

◇女子部

▲八十米×九秒六 와라수잇취(波)
▲八十米障碍=一一秒六 파ー크(英)
▲百碼=一〇秒五 스테란스(米) 一〇秒九 와라수잇취(波)
▲走高跳×一米六五 파토엘(獨)
▲走幅跳=六米二五 와라수잇취(波)
▲兩手投槍=六二米七七(右四一·三九 左二一·三八) 카지네호스키(波)

今日의運動

▲籠球=朝鮮中央基督敎靑年會主催 第十一回京城中等學校籠球聯盟戰第十二日 養正對中央(午後六時半) 商工對電信(午後七時三十分) 京工對京師(午後八時十分) 大東對普成(午後九時) 以上全部鍾路靑年會室內「코ー트」(場內整理費十錢) ◇綜合籠球豫選第一日 普專對延專(午後三時) 中東對延專(午後四時) 以上 安國町徽文高普「코ー트」(觀覽料=普通廿錢、學生十錢)

黑林江水利問題 共同使用키로解決

會社專用은農閑期에만許與

咸南道當局適宜處置

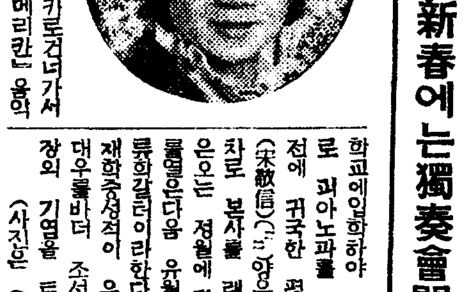
【咸興】장진강수전회사(長津江水電會社)에서 흑림강(黑林江)의 세지류를 가로마어서 그물을취입하고 다시 흑림강보류까지 가로마어서 취입하기로되야 이물을 판개하고잇는 함주군상하기천(上岐川)급 하조양(下朝陽)의삼개면 사백십삼이경보의 논에 판개할길이업다고 주민이궐기하야 그대책을 탄원하얏다는것은 이미보도한바어니와 그후도당국에서는 이것을 크게중대시하야 저번 농무과(農務課)에서 기술자를파견하야 조사하얏고 다시 토목과에서 현지에출장조사하야본결과 과연 주민들이 우려하는것도 무리아니라는것이 판명되얏다 즉 수전회사에서 수리를사용하면 판개용수가업서지고 판개만하면 수전회사의 소용수량이부족되는 딸하자면 불용용의상태리라고한다

이리하야 농무、토목량과에서서로 신중협의한결과 이것을해결하는가장 량책으로 아래와가튼조건부로 회사에 흑림강수리사용권을 주기로되얏다 일년을 두기로 노나서 사월일일부터 시월말일까지 소위농경기에는 농민들의 전용으로지정하고 십일월일일부터 익년삼월말일까지는 회사에서 사용하게되는 조건이라고하는데 몽리회사에 인가지령을나릴터이나 이러케되면 농민 회사모다 량편될것으로보는 문제 거리도해결되게되엿다 그리고 이중에수차업(水車業)이 아홉건이나잇는데 여것은 직동천(直洞川)의수리사용을 인가하지안코 그것을가로막게하지안흘터이라고한다

蒙利民大會開催

工事一部着手로

【咸興】수개월동안 문제되야오든 흑림강수리권사용문제도 도당국의선처로해결의서광이 비치게되얏는대 이보답도압서서 회사에서는 이미흑림강의 취입공사의일부를 착수하고잇슴으로수민들은 극도로실망하고 오는십팔일 상기천면경흥리(上岐川面慶興里)에서 삼개면몽리민대회를 개최하고 그선후책을 강구원할에 다시도당국에 대책을 올린한뒤 준비를하고잇는중이라한다



피아니스트宋敬信孃

明年엔"빈나"로

新春에는獨奏會開催

사년전에 아메리카로건너가서『치카고』에잇는『아메리칸』음악학교에입학하야 우수한 성적으로 피아노과를 전공하고 얼마전에 귀국한 평양출생 송경신(宋敬信)(二三)양은 십팔일 인사차로 본사를 래방하엿는데 양은오는 정월에 경성에서 음악회를열은다음 유월에는『빈나』로 류학갈터이라한다 그런데 양은 재학중성적이 우수하야 특대생대우를바더 조선여성을위하야만장의 기염을 토한재원이라한다 (사진은 송경신양)

九十四歲의老人이 總督을訪問코謠歌

남총독(南總督)이 지난십일전 조선장수자들 초대하야 경로의 회락한 하로를 지낸기쁨이아직 새로운 십팔일오후두시반경에돌연히 총독부의 웅장한건물에울리는 이상한 노래소리가 총독실로부터 흘러나와다 이노래의 주인공은 부내당주정(唐珠町)사십부번지 김기원(金基元)이라고 하는 구십사세의 로인이 남총독을 방문하고 총독의장수를빌며 조선의 장수레찬가를 노래한것이엇다

김로인은 팔십삼세의 로부인으로 원기왕성이 지내는데 자녀는 열두명으로 그중열명의 따님은 이미죽엇는데 손자가삼십여인이나되어 행복스러운가정을가지고잇다 김로인은 일즉이 십세때에병으로하야 한번세상을 떠나서관과속에 자리차지하야 장사의길을 떠나가든 도중에 염포가끄허저서 다시사러도라왓다는 기적의소유자로 이래건강을 회복하야삼십일세때에는 부내창의문(彰義門)바게서 호랑이에게물려가는개와도야지를 두번이나빼아서온 무용전중의로장사이다 그후금강산유점사(金剛山楡岾寺)에가서 그절에잇는 구십이세된 로승으로부터불로장수의잔 세개를 바덧든

安東縣의不正業者 九十二戶僻地로

錦州省石山附近의農場으로

次回도百戶를移轉

【安東】전만적으로 거번일제히소탕한 부정업자에대하야 관계당국은 그중향할자를 조사하야 선만척식회사의 손으로 농장에 보내기로되엿는데 안동현의부정업자 [illegible]호를 농장에 이식하기로되어 지난십륙일 오후한시렬차로 안동성공서 함석장(咸錫彰)씨외 한명인솔하에 이민들은 금주성(錦州省)석산역(石山驛) 부근의 농장으로 출발하엿는바 십륙、칠량일에이식 하고 오는 이십일에 남어지 백여호를 이식하기로되엿는바 역에는 이주민의 친척과 관계당사자등 다수가모히여 그들의 장래를축복한바 잇섯는대 출발전 조선인민회장 김호진씨의 간단한훈화가 잇섯다고한다

自轉車放置엔 "반""다""시" 잠을쇠를

洋服行商울린怪盜

부내마장정(馬場町)二백팔십구번지의사신률호 양복행상 윤수경(尹壽慶)(三五)은 십칠일밤신설정(新設町)백삽십륙번지압길가에 자전거에다 외투업세벌과 양복바지 열벌 가격삽백원어치를실흔 자전거를 노아두고 소변보는사히에 갑작히괴한이 나타나 날새게자전거를타고 내빼버렷다이보고를바든 소관동대문서에서는 곳지내각서에 수배、도、노인을 엄탐중이다

登錄商標

백일해 감기침 천식 담기침

龍角散 용각산

맛이조코 먹기조코 듯는약

主治効能

천식

담이 몹시나오는 담기침

기관지성、섬장성등의 기침이심하나와고롱을받는 氣管支加答兒

열이나거나 업거나 고롱이심한 流行感氣기침

血痰、빠른기침이나는 肺病患者기침

어린애들께가장위험한 百日咳、麻疹咳

治療와豫防

‖痰咳喘息一切의病勢를治療하고‖

‖肺炎肋膜等에의變症을防止합니다‖

保健의關門 咽喉를직히자

靈藥「龍角散」을 꼭服用하서야될시절이 왓습니다 하로바삐 病患이중하게되시기전에 꼭처주십시요

靈藥「龍角散」은 담·기침 천식파 모ー든難症의기침병에 잘드를뿐만아니라 어린애들의 백일해와 홍역기침에 的確한효과를가지고잇는약이니 단시일안에 根治되어버립니다

또한 本劑는 인이백이는법이업고 조곰도副作用의염여가업이 무서운肺炎과肋膜炎等의變症이됨을防止하여주며 初期에사용하시면 豫防이되는 家庭必須의常備藥입니다

定價 四日分 三十錢 / 八日分 五十錢 / 十八日分 一圓 / 四十日分 二圓 / 六十五日分 三圓

本舖 株式會社 藤井得三郎商店 東京市神田區豊島町 振替東京九一一番 電話浪花(86)一九二〇·一八〇五番

☆全道藥房에서販賣하고잇습니다

極東平和維持에 國際法尊重强調

日獨伊三國防共協定도非難

九國會議各代表演說

【브랏셀特電】九國會議에서는十五日 마츠내 對日宣言案을 採擇하얏거니와 이에앞서 十三日에 各國代表들의 演說이잇섯는데 그는 各國의 支那事變에 對한 動向을 示唆하는것으로重要되는바 그要旨는 如左하다。

英代表 余는 國際法을 尊重한다는것만에 國際政治運用의 基礎가될것이고 英國政府가 受諾할수잇는 政策은 이러한 精神에 立脚한것이 아니면 안된다고 생각한다 또 通商協定 防共協定에 對하야서도 他國의 國內的 政治形態를 排擊한다는것은 一種의 內政干涉으로 決코 穩當한 것은 아니다。英國政府는 日本이 本會議에 協力하기를 어데까지나 歡迎하는者로 日本이 이번 拒絕回答을 發한것을 甚히 遺憾으로 여긴다 日本政府가 九國條約에 基하야 少數國代表國과 意見을 交換함은 相互 有效한 解決手段이엇다 그러데 日本은 이를 拒絕하얏다 余는 近年 紛爭을 解決하는境遇 恒常 强壓的方法을 採用하는傾向이 보임을 甚히 遺憾으로 생각하는者이다

佛代表 余는 앞서 締結된 日獨伊防共協定에對하야 어데까지던지 反對의立場을 表明한다 또 日支事變에 對하야서도 모든 平和를 사랑하는 國民이 이러한 暴力에 對하야 團結하야 鬪爭하지 안흐면 到底히 解決은 바랄수 업다 余는 各國民은 自由意思에 依하야 그 政治形態를 選擇할 權利가 잇다고信한다『이데올로기-』上의『뿔럭』이라는것은 結局 各國民의 合法的權利의 安全을 保障할수업고 各國民이 幸福된 生活을 祈願함에 잇서 保障이될수업다 自國의 領域以外에잇서 他國의『이데올로기-』를 制約하고 또는 이를 禁止하려는試驗은『挑戰』이라는 새로운 要素를 加함에 依하야 모든 議論에 毒을 注入하는것이고 全世界를 無秩序와 混迷에 陷入케 하는것이다 이번의 會議에日本이再拒絕回答을發한것은 正히이會議에서嚴重히 吟味하지안흐면안될 問題이다 如何한 境遇라할지라도 强制에依하야서는 問題가 解決될수업다 極東의平和는 世界의 平和와가티 國際法尊重의 精神에 依하야서만 解決될수잇다

米代表 이번의 支那事變은結局 世界를 支配하는것이『法』인가『暴力』인가 하는 問題에 歸着한다 日本政府는 會議에 對하야 再次參加를 拒絕하얏스나 余는 日本이 아직 會議에 協力할 餘地가잇다고信한다 우리가 現在 直面하고잇는 問題는 結局 國際關係라는것이 專斷的『力』에 依하야 決定될가 그럿치안흐면『法』乃至는 國際情勢의 精神에依하야 決定될가하는 問題이다 그는 現在 世界에 對하야 最大의 問題일뿐아니라 이는 同時에 人類一般에對하야서의 大問題이다 萬若 暴力에依한 變革이라는 觀念이 世界一般의 通念으로된다면 우리는 國際的無政府狀態에잇다고 하지안흘수업다 條約을 遵守한다는 觀念만이 世界의 安定을 招來하는 것이오 거기에만 好意와 信賴가 存在하며 平和가 建設되는 것이다 余는 單純한 말로 이를 反覆하거니와 支那事變의 解決도 이러한 精神에 立脚하지안흐면 到底히 達成될수업고 이러한 基礎에 서야 비로서 極東의 平和는 確立되는것이다

蘇代表 如何한 平和的解決手段에나 蘇聯政府는 同意하는者이다

伊代表 伊太利政府는 條約은 尊重하나 會議가 如何한 行動을取할가가 問題이다

支代表 『브랏셀』會議의 決議에 依하야 對日經濟制裁와 對支物資援助를 決定하기를 要望한다

防空令及關係法令 公布實施에對하야

(一) 大野政務總監談

歐洲大戰當時에 잇서서도 防空의 效果를 擧함에 가장 緊要하얏든 航空機의 發達이 顯著하고 또 各國空軍의 充實에 依하야 一朝他國과 干戈를 交함과 如한 狀態로되는때는 敵機의 來襲과 이에因한 危害의 發生은 豫想치안흘수업는바이다 此境遇에잇서 미리 이에依하야生할 慘禍에 備하야 極力空襲의 危險을 防止하야 其被害를 輕減함은 今日 極히緊要한일이라고 생각한다 我國에잇서서도 滿洲事變以來 일즉이 民間에잇서서 防空의 必要가 認識되어 玆數年來 各地方에서 官民合同의 防空演習을 하야 空襲의 境遇에處할 國民의 訓練에 努力하야왓다 그러나 從來의 防空演習이라는것은 適宜 其境遇에 應하야 官民의 協議에依하야 適當히 實施하는 關係上 連絡或은 統制에잇서 又는 費用의 負擔에잇서서 又는 設備資材의 整備에잇서 不備한點이 不少하다

그 元來防空은 天災와달라서 一定한 手段方法에 對하야 미리 防空計畫을 樹立하야두고 防空은모다 此防空計畫에 基하야 實施하기로하고 또 其計畫에 基하야 平素부터 統制잇는 訓練을 하는同時에 資材設備를 整備하야두고 國民에 對하야 防空上必要한 事項에對하야 或種의 義務를 命함과 如히 組織的計畫的으로 統制잇는 防空體制를 講할때는 容易히 被害를 防遏又는 輕減할수잇다 如斯한 防空의 基本事項을 定함은 防空의 效果를 擧함에 가장 緊要하므로 今年四月二日防空法의 制定公布를본바이다

그리고 我朝鮮의 現情을보면 大陸에의 橋梁인 地理的關係로 空襲을 밧기 極히 容易한 條件下에잇고 그뿐만아니라 我朝鮮의 軍事上의 重要性으로 或은 後方攪亂의 意味로 空襲은 豫想치안흘수업는 情勢임에도 不拘하고 防空에 關한 國民의 訓練乃至設備資材의 狀況은 遺憾된點이 不少하므로 防空法을 施行하야 防空의 基礎를 確立하고 設備資材의 整備와 國民의 防空訓練에 努力할 必要를 痛感하야 今日 玆에 防空法朝鮮施行令과 關係法令의 公布를 보게되엇다

이제法令의內容을 說明하면

第一 防空을 效果的으로 實施하기爲하야서는 平時부터 實施計畫과 實施에必要한 設備資材의整備計畫을 樹立하야두어 一朝有事에際하야서는 此計畫에基하야 實施함이 緊要하므로 防空은모두 一定한者가 미리 設定하야둔 防空計畫에 基하야 實施하게되엇다 그리고 防空計畫을 設定하는者는 道知事 卽 道知事가 指定하는 行政廳及 鐵道 電氣 航空等 事業 又는施設은 朝鮮總督이 指定하는者 以上의三者를 防空計畫의 設定者로定하고 此等 [illegible] 防, 防毒, 避難及救護와 此等에關하야 必要한監視 通信及警報의 實施에 關하야서의計畫及 防空의 實施에 關하야 必要한設備 又는資材의 整備에關한 計畫(以上을防空計畫이라한다)을 樹立할 義務를課하는것이다 그리고 防空實施는 모두 防空計畫에 基하야 實施하게되엇다

第二 防空을 實施함에對하야서는 種種의 設備資材가 必要하고 防毒救護等에는 醫師等의 特殊技能者가 必要하며또 國民의 防空에對한 活動이必要하다 防空에必要한 設備資材는 防空計畫의 設定者가其計畫에 基하야整備할義務를負하는것이다 그러나 防空에際하야 國民多數의 危害를防遏又는 輕減하기爲하야서는 此等防空計畫設定者가 만들어두는 設備資材만으로서는 到底히 其必要를 滿足시킬수업스므로 劇場、診療所、百貨店等에對하야 防毒避難救護에 關하야 必要한 施設資材를 整備시키어두어 實施에當하야서는 此等을 防空實施의 用에供한다 電氣工作物、軌道、工場과가튼것은 燈火管制에對하야 水道、工場、瓦斯탕크와가튼것은 消防에對하야 各히 必要한 資材設備의 整備를 命한다

防空의 實施에際하야 緊急한 必要가잇는때는 土地家屋又는 物件을 一時 使用收用되어 防空의 用에供한다 如斯히하야 防空의 實施에 必要한 設備資材는 整備된다 다음에 사람에對하야서는 醫師藥劑師 或은 防空에 關한 特殊한 敎育訓練을 受한사람과가티 防空에 關한 特殊技能者는 防毒救護等에 從事할것을 命하고 防空의 實施에際하야 緊急必要한때는 防空의 實施區域內에잇는 사람은 防空의 實施에 從事시킨다 防空의 實施中 燈火管制와如함은 全國民擧皆實施하지안흐면 效果가 업스므로 一般國民은 府令의 定하는바에따라 燈火를 秘匿할 義務가 賦課되어잇다 如斯히하야 防空의 效果를 完全히하기爲하야 防空實施上 必要最小限度의 事項에 對하야 國民全般 或은 特定人에 對하야 義務를 課하는것이다

氷上競技에對하야

씨-즌前의 補助運動法 ②

前올림픽 氷上代表 金正淵

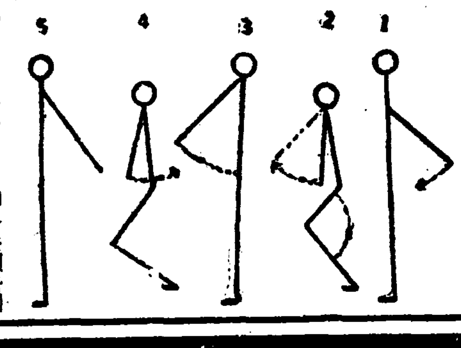
街路樹의 입사귀가 떠러지고 北國으로부터 初雪의 消息을 傳하는 이때에 各種競技는 大槪 冬眠期에드러가고 오직스케-트만은結氷期를기다리고잇슬뿐이다 스케-트는 競技는 다른 競技와 달러서 지나간 겨울에 어름우에서 運動을하고는 아직것 어름을求치못한 關係로 몸의 各關節과 筋肉이 鈍하여젓스니 只今부터 結氷期까지 約一個月동안은補助運動을하면 몸이 軟하여지고 따라서 調節이 잘될것이다 以下解說과圖解로서쓰고저한다

服裝은 夏期에는 陸上競技者가 입는 輕快한것을 着用하되 秋冬期이면 關節이 冷却하지안케 두러운 運動服을 着用하는것이 조타 時間은 早朝 或은 午後三時頃 約一時間을 要한다。

一、柔軟體操(約十五分間) 頭로부터 腕、胸、腰、脚의順으로 漸次上部로부터 下部에나려가며 各關節과 筋肉을 軟하게하는 體操로方法은 라디오體操 建國體操 中等學校體操等에서 스케-팅에 適當한 [illegible] 簡單한 運動만을 說明한것이어 가、목을前後左右로 구부리고 左右로돌립니다 나、팔은右側手를 前으로부터 後로二十回돌니고 後로부터 前으로二十回돌립니다 左側도同樣 다、兩手를 [illegible] 라、허리는 直立不動으로 다리 [illegible] 마、다리를前後左右로찬다 以上으로 體操는맞치는데 各自가 適當한方法으로 約十五分 柔軟體操를 한다。

二、스케-팅基本練習하는法 (約十分間) 氷上에서滑走하는것과同一한動作인데 다리에힘을드려 地面에것가운中을찬다 손은 허리우에 놋키도하고 오래젓기도하며 上體에疲勞가아니가게하고 [illegible]

三、腰、脚、足頸部를强하게하는法 (約十五分間) 第一먼저허리가앞으로굽히고 [illegible] 簡單하고도 短時間에 效果的인 方法이다 其他바구로보-드等을使用하야 튼튼하게하는法도 잇스나 그것은 時間과經濟의關係이고 이運動은 뜰과室內에서도 能히할수잇는簡單한法이다 直立不動姿勢로 발끗을合하고 踵(발뒤꿈치)을 地面에 대인채로 膝部關節을 連續的으로 軟하게 屈伸하는動作인데 손은前後로 젓기도하고 허리우에 놋키도하여 몸의均衡을取하도록한다 圖解로表示하면



一、2의姿勢는스케-팅하는것과同一한데 上體는들고 허리를굽혀 視線은앞해둔다

二、1、2、3이一回 3、4、5가一回 準備的으로行한다

三、다리굽히는것은 八十度可量 屈伸運動의速度는 一分間에八十回程度인데 一回라는것은 手一動作에 脚一屈伸을말함이다 처음에는一分을繼續하기가어려우나 練習에따라 漸次로數를加하여 一千回 卽十五分可量을繼續하게하도록 해야한다

四、競走(約十五分間) 다음에는陸上競技練習인데 스타-트와中長距離를뛰여 彈力과忍耐力을養成한다 스타-트는練習을五六回하고 좀키울千米突한後에 三千米突程度의距離를뛰는것이適合할줄로밋는다。

以上의圖解의表現이 不充分하여 理解키어려울줄로밋는바이나 適當한方法으로實行하기를바란다

民族資本은脆弱

外資紡織業進出刮目

★支那問題概觀【三】★溫樂中★

어러한 條件下에잇는 所謂民族產業을살펴보면

工業

在支外國紡織資本의强化、國內市場의縮小等에 依하야 支那紡織資本은 至大한打擊을바닷고잇다。

一、紡織業에잇서서의內外資本의比較

支那資本 工場數	링 百分率	다부라 百分率	織機 百分率	日本資本 工場數	링 百分率	다부라 百分率	織機 百分率	英國資本 工場數	링 百分率	다부라 百分率	織機 百分率
四四	三六·五	三六·八	四六·四	四一	三九·四	四〇·三	三四·九	二	一六·二	—	一七·七
五八	三七·九	三七·五	四六·五	四一	三九·四	四〇·七	三四·一	二	一六·八	—	一七·三
六七	三七·七	三七·四	四六·四、一	四一	三九·三	四〇·九	三七·四	二	一六·一	一〇·六	一七·五

在支日本紡織工場을 보건대 工場數는 增加되지안헛고 錘數는 多少 減少되엿스나 織機는 增

一九三四年까지 三年間의例를보면 支那紡織工場數는 좀增加하고잇는데英國及我日本資本의 經營의工場數는 何等變更이업다。그러나 支那紡織工場의 錘數는 一九三一年의全國總錘數五七·一%로부터 一九三四年의 五七·九七%로 增加햇스나(○·七八%) 다부라의全國百分比率은 一九三四年에는 一九三三年에比하야 低下하고잇다。織機臺數는 依然히 一九三一年의 比率에 停滯되고잇다。

▲一九三一-三四年三年間支日、英紡織工場比較

加되엿다。卽支那는 半製品인綿絲를 生產하는 錘數가 增加하고 我日本은完製品인 綿布生產의 織機의 增加를보게되엿다。이支那의 綿絲生產의 增加와 外國資本의 綿布生產의 增加는 支那의民族資本의 紡織業에 잇서서의 位置를 明示하는것이니 左表에 依하야 綿布生產을 表示하면

▲自一九三一 至一九三四의支那、日本、英國紡織工場의綿絲布生產의比例

	支那資本 綿絲%	支那資本 綿布%	日本資本 綿絲%	日本資本 綿布%	英國資本 綿絲%	英國資本 綿布%
一九三一	六二·五	四九·七	三五·三	三〇·四	二·二	八·九
一九三三	六七·四	四七·四	三四·七	四三·四	二·九	八·二
一九三四	六七·三	三八·五	三三·三	五〇·六	二·五	七·九

日本資本에依한 綿布生產高의全國生產高에對한 比例는逐年增加하고잇다。그뿐만아니라 支那資本에 依한工場은 全國織機總數의 四八、八五%를有함에도 不拘하고 綿布生產高의 比는 겨우 三八、五%를 占하고잇슴에 不過하다。이에 比해서我日本工場은 全織機數의四四、四%에서 그綿布生產高는 五三、六%를 占하고 잇다는 이事實은 我日本資本에 依한 紡織工場의綿布生產手段이 量的으로增加하고잇슬뿐만아니라그 生產能率이對支那資本을凌駕하고잇다는것을表明하는것이다

二、支那紡織工場의內部的缺陷

一九三四年의 實業部의 調査에 依하면 支那人工場은九十二의 多數에 不拘하고 그資本은一億三千九百八十七萬七千元이다。이에 反하야我日本資本의 工場은 四十一의 少數에 不拘하고 그資本은 實로三億六千百七十三萬元이다。이數字에 依하면支那資本은一工場平均百五十二萬圓인데我日本人工場의資本은 一工場平均八百八十二萬圓으로서 支那人工場의五、八倍에 該當한다 支那人工場에서는 二十年前의機械가五〇%를 占하고十年前의 것이 四〇%를 占하고잇는데反하야 上海日本人工場所有二百五十萬錘中 新式의것이 百二十萬錘가잇다 自働織機는 日本人勞働者一人當五十八臺를擔當하엿는데 支那人勞働者는겨우一人當 二十四臺를擔當한데不過하다 支那人紡織資本家로서도 合理化를實行치 안흔것은아니다 卽『一九三三年에一萬錘에對하야 勞働者四百四十人을 雇傭하든것이 一九三五年五月에는 二百七十人乃至二百八十人밧게는 더雇傭하지안케되엿다』고한다 그러나 我日本人工場에서는 百八十人밧게 要하지안는다 要컨대 支那人의 勞働生產性은 低級한것이다

靴を丈夫にする HHH サンエッチ靴クリーム
삼 엣 치 구 두 크 림
本舖 東京 大阪 株式会社 新藤商店

살거침을防止해서 魅力잇는柔肌로
レートクレーム
레 - 도 구 레 - 무

少年送年號全國發賣

이해도마지막! 送年號大內容 七百萬朝鮮少年의 唯一한課外讀本!

★봄의시초…金[illegible]
★못날르는새…白南[illegible]
★재미나는말…崔[illegible]
★자장노래…尹[illegible]
★석류나무…崔泳柱
★우는소…李元壽
★지남철…朴仁[illegible]
★해의수명…金文[illegible]

새해준비! 한살더먹으면(送年特輯)
○오빠의책을…白信愛
○나는대장이…李一
○새일기책…洪[illegible]
○일기와여행…崔泳柱
○화년시험을…具本雄
○개근장…李軒求
○화교공부…桂貞植
○어른이되면…李箕永
○떨어진별동…鄭芝溶
○一日一善…金復鎭

★童謠作曲集 尹克榮
★新連載漫畫 金湖[illegible]
★少年偉人傳 車相瓚
★健康讀本 [illegible]

入選童謠集
□떡…宋在賢
□연아…尹錫重
□꽃고추…朴文浩
□서리…金正[illegible]
□대추…金仁煥

特選童話集●
□세마듸말…金仁植
□소도적…三谷
□닭과보석…李蘇夫
□쪼꼬만사람…李順伊
□곰의꼬리…丁淳哲

世界의空軍 戰爭大畫報

二大名作童話와小說
★옹철이…朱耀燮
★봉뚝섬…金福鎭

□척척問答 □少年娛樂室 □이건참신상 □少年新知識 □깔깔笑年會 □少年新聞

小說探偵冒險 白假面 金來成 鄭玄雄畫

★『少年』愛讀者寫眞帖★

단十錢(送料一錢) 一年치 一圓十錢 朝鮮日報社出版部發行 (振替京城八六七八五)

地方論壇 延安邑과衛生組合에一言함

文化生活을 圖謀하고 都市의 面目을 가추려면 무엇보다도먼저 衛生施設부터 整備해야할것은 누구나잘 알고잇슬것이다. 이런意味에서 延安邑衛生組合當局者에게 一言하려한다 延安邑은 지난七月一日付로써 邑으로 昇格되여 都市로서 再出發을하게되엿스나 邑이되엿다고해도 年度中이므로 豫算이不足되여 別다른施設을못하고 잇는것만은 遺憾으로 생각하는바이다 그러나 近者에 一般市民이 크게 苦痛을늣기고잇는 問題가잇스니 그것은 말하기에도거북한 便所問題다

中國人이 北支事變으로 말미암아 一人도 남지아니하고 撤退하엿다 그들이 從來에는 每日가티 市內便所를 掃除하여왓드니 그러나 그들이간後로 邑當局은 衛生人夫를 두지 아니함으로 大小便이 넘어서 下水道로흘러 나리는 地境에 일으러서 市民의 不平은 자자하다 그러나 邑當局은 豫算不足이니 考慮中이니 하야 모호한 態度를取하고잇스니 그大小便을 市民各自가어떠케 處理하라는것인지 邑衛生人夫를 두어 有力者의 便所만 掃除하여주는가 市民은 衛生組合에 무엇을 바라고 잇스며 衛生組合은 市民에게 무엇을 하여주는가 邑當局의 速히 解決을 바라마지 안는바이다 (延安支局 一記者)

全南道의多年懸案 榮山江改修實現
六百五十萬圓으로五年繼續 廿五日에起工式擧行

【光州】 남조선에잇서 낙동강유역(洛東江流域)의 침수피해에못하지안한 영산강유역(榮山江流域)의수년간 계속적 홍수난으로인하야 재민의 처참한생활상은 본보에 루보하엿거니와 매년가티 그피해를 당하는농지방민들로 전남도당국에서도 영산강개수를 다년간현안으로여오든바 금년도부터 오개년 계속사업으로 총공사비六백五십만원을 드려개수공사를 착수하려고 그간토지매수와 측량등을마치고 오는이십오일에 기공식을 성대히하려고 준비중이라한다

黃海山林課創設 初代課長掛摥氏

【海州】 황해도(黃海道)에서는 지난십오일부로 산림과(山林課)를 산업과(産業課)에서 분리신설한바 초대 과장(課長)은 도기사 패장직(掛摥直)씨로 직원은 과장이하 산업기사이인 도속이인 도기수오인 산업서기일인 산업기수칠인 지방산업기수삼인 지방삼림주사 승인 촉탁일인 고원십오인 합사십삼인이라한다

農實校를農學校로 宿望의昇格運動
期成會를組織코猛烈活動 躍進長淵의敎育朗譜

【長淵】 약진장연의 발전에따라 교육계의 면평복, 황해도서해안의 신흥도시장연은 만근수년에 비약적 발전을보이고잇서 실로 운수교통(運輸交通)산업(産業)상공업(商工業)교육(敎育)문화(文化) 각방면에잇서서 박차를가하고 잇는데 구할의농민을 가진 장연군으로서는 무엇보다도 농업교육의 필요를 절실히늣기여 소화칠년신설된 이실습학교로 군민의 요망에의하여 농업실습학교설립이 인가되여 소화팔년 일월이십일에 드디어 개교한후 이래교수하여 오든터인데 농업실습학교 학측변경으로 재작년부터 일개년간교수의 농촌청년 지도자 양성기관으로 회하야 강습소격이 되고말어 일반군민은 이래 농업학교로 승격운동을하고 조하며 수만층이역섯는데 지난 십오일에는 드디어 승격문제가 구체화되여 유지약사십명의 규합으로 장연면부장에서 기성회를조직하고 아프로 맹활동을할터이라는데 이는 안악고보설립의 결정적인보를 뒤이어 교육황해의 면평보이며 해서지방에서 장벽을이룰 중등교육 기관이될터임으로 일반은 기뻐함을마지못하는바이라 한다

김장은 지금이 한창──(平壤大同江岸市場所見)

西朝鮮菜蔬豊作
京城方面으로도進出

【平壤】 지나인 채소업자의 총퇴각으로 평양부내를 위시하여 서조선일대에서는 채소기근에직면하여 주부들을 울니엇고 겨울김장때에는 극도의 공황을면키어려울것으로 일반은 상상햇섯스나 지나인채소재배업자의퇴각후 채소기근이란 쓴경험을맛보게된 서조선농민들은 채소재배방면의 상상과는 달라 서조선일대에는 채소풍작이란 반가운현상을 보히주엇고 질(質)에잇서서도 도로혀 지나인재배업자의 산품보다 조흔것을 엇게되엿다 이때문에 대동강안(大同江岸)일대에는 평양부근 부락민의손에서 재배된 채소가 폭주하여서 작년보다 입하가량은 빗싸다 그리고 기차『트럭』기타로 경성(京城)기타 각방면에 수송되고잇는 호경기를 보히고잇다

黃海道署長會議 道會議室서開催

【海州】 황해도에서는 지난십팔일 도청회의실(道會議室)에서 황해도경찰서장회의(警察署長會議)를 개최하엿는데 금년은 특히 훈시(訓示)지시(指示)를 통하여 다분의 시국색(時局色)을 보이고잇섯스며 각과(各課)의 지시사항은 다음과가탓섯다

指示事項(警務課)
一、現時局에잇서 警察官의 敎養訓練에關한件
二、時局警備에關한件
三、外勤勤務의刷新强化에關한件
四、警察官의生活簡易化에關한件
注意事項
一、召集事務에關한件
二、共濟組合事務에關한件
指示事項(保安係)
一、交通事故防止에關한件
二、消防組訓練에關한件
三、犯罪搜査連絡協調에關한件
四、自警團指導에關한件
注意事項
一、危險物取締에關한件

吳、張兩氏特志 萬圓을惠擲
農校昇格運動費로

【長淵】 장연농업실습학교를 완전한농학교로 승격식히기위하야 기성회를 조직하고 압흐로 맹렬한활동을 개시하리라함은 별항보도한바와가거니와 장연교육계의 은인이요 현재경제계의 교교장인 오종섭(吳宗燮)씨와 광업의 성공가이오 장연사회에 성적 사업가인 장한기(張漢基)씨와 량씨는 농학교승격기부금으로 일금오천원식 일만원을 자진혜척하여 동기성회에서는 아연활기를띄고 활동케되엿다하며 일반장연사회의인사는 량씨의 장지를 칭송하여마지안는터이라한다

장연군내선거면에서 여기로되엿다는데 기성회임원은 다음과갓다 會長 吳宗燮 副會長 南宮允 大久保政雄 評議員 朴九用外十二人 幹事 金基衡外若干人

二、寄附金募集取締에關한件
指示事項(衛生課)
一、國民體位向上에關한件
二、衛生組合指導에關한件
三、傳染病豫防에關한件
四、醫藥中毒者取締에關한件
五、汚物掃除에關한件
六、共同浴場取締에關한件
七、畜牛取締에關한件
八、理髮業美化에關한件
九、賣春婦人衛生取締에關한件
一〇、傳染病豫防令에關한件
一一、飮食物取締에關한件
注意事項
一、傳染病患者取扱에關한件

下水工事入札

【光州】 광주부에서는 금번에부동정(不動町)과 금정(錦町)등의 하수공사 이백이십오미돌연장을 공사비 사천구백오십원으로 십오일에 입찰결정하엿다

雲田金組創立記念

【定州】 정주군운전금융조합(雲田金融組合)에서는 지난십오일 동조합회의실(組合會議室)에서 창립십주년 기념식을 거행하엿는데 조합장의 대리로 리사촌상도현(理事村上道顯)씨의 식사가잇고 이어 모범조합원네명의 표창이잇섯다한다

妹弟의學資捻出코저 郡屬이公金消費
薄俸으로生計維持못해窮餘에 襄陽郡廳一模範郡屬의犯行

【江陵】 양양군하에 독직사건─ 양양군청근무군속(郡屬) 황의목(黃義木)(二三)─假名─은 경성선린상업학교를 마추고 강원도청 지사판방에 고원으로 재직하다가 성적이 매우조하서 작년봄에 군속으로 승임된이래 양양군청에 근무하게되엿섯는데 그는 작년의 대홍수재로 가산을 여지업시 유실당하고는 박봉으로 근근히 지내왓스나 생활비가 일상 초과되여 오육하나인 누이를 경성모녀자고등보통학교에 보내여 공부를하고잇는 학자금까지 지불하고잇는 형편이라 생각다못하여 그는 공금에서 이것저것을 유용하다가 고만 그사실을 경찰서에서 탐지하게되여 드듸여 공문서위조기타죄명으로 엄중한취조를밧고 며칠전 일건서류와 함께 강릉검사분국으로 송치되엿다한다

「장꾼」誘致問題로 兩市場民對立
長湖院、旺場市場住民들間에 市場通行路遮斷騷動

【長湖院】 장호원은 경기도남단 리천군내에 소재하여 리천지는 시내 장호원교를건너면 충북음성감곡면(甘谷面)에이르고잇는데 장호원시(長湖院市)는 상업지대로 줄지하며 대안 충북감곡면 왕장시(旺場市)는 장호원시보담 번영치못함으로 감곡면 시민은 일상에 생각하여 감곡면번영회(繁榮會)에서는 왕장시를 잘세우려고 적극적 활동을계속하고잇든터인데 의외에 장호원 장(市)을보러오는장꾼을 감곡면 시민이 중도에서 루차막어, 장호원장을 방해하엿다는말이 전하자 장호원시민은 극도로분개하고잇든중 그후 충북 왕장시에 장을보러가는사람을 음성일에 장호원시민일부에서 막어섯슴으로 이것이 량도군민(郡民)시비의도화선이되여 감곡면시민은 경기장호원시(長湖院市)에 가는 장꾼을 막어 장호원시를 방해한일이엇는데 장호원시민은 장꾼을철저하게 막어섯다하야 피차간 분개하여 감곡면번영회간부(幹部)일동은 왕장시일이면 장호원시를 통하야 지난음십사일 장호원시일(市日)에 충북 경기도계 청미천(淸渼川)연안도로 일리(一里)에연하여 전부철조망가리를막어 장꾼이 차단되자 수만장꾼은 왕장원을이르겨 왕래로저하할수업서 분함을품고 각기도라갓다하는데 그차흥분에 량처상인은 고객이업슴으로 크게한산하게되여 우려함을 마지아니하며 이사태는점차험악화될모양임으로 이사건의진전은 자못크게주목되는바이다

情夫를强盜로 虛僞申告綻露

【淸州】 남의첩으로서 수명의정부를두고 술이만취한남편은 웃목에재우고 정부와 추잡한행동을하다가 남편에게발각되여 「강도야」하는게으로 소동하야 정부를도망케한 수수꺼기갓고도 넌센스가튼사건이잇다─그는 음성군생극면(陰城郡生極面) 정남영(鄭南永)(假名)(三○)의첩 강옥난(姜玉蘭)(假名)(二七)으로 원래 다정한 녀자로 수명의정부를두고 남편의눈을 속여 여러남자들과 관계를 매저오다가 지난십삼일 새벽두시반경에는 자기남편이 술이 만취하야 웃목에서 숙면(熟眠)하고 잇는틈을 타서 그면 도신리(道新里)모(某)와 관계중 남편에게 발각되자 「강도야」하고 소동하며 자기집에 강도(强盜)가 침입하야 자기와 자기남편을 협박하고 돈을강요하엿스나 마침 돈이업슴으로 그대로 도주하엿다는것을 음성서(陰城署)에 고발하자 김사법계주임(金司法係主任)은 곳 경관수명을 대동하고 엄밀히 조사한바 지난십오일에야 그와가튼 허위고발로 판명되여 유치장신세를 지게되엿다고한다

機會엿보든共匪團 冬期들며大跋扈
金(周賢)、曺(國安)、金(日成) 一派暗中活躍
部隊를編成·處處서掠奪恣行

【咸興】 함남도대안각지에서 쪽 우울다하고잇는 공비단들은 매하 동기를압두고 그준비로서 맹활동중인대 수명식소부대를 편성하야가지고 각부락에출몰하야 략탈을 자행하고잇다고한다 함남경찰부에 들어오는보고를보면 김주현(金周賢)일파는 상류장안지방을 조국안(曹國安)등은 하류장안을 김일성(金日成)(작일계포되어 총살되엿다는 보도가잇다)일파는 오지를담당하야 식량획득에 밀사적활동을하고잇는대 극히만라다고한다

當選賞品을獻納

【海州】 지난십일일 십이랑일을때 결핵박멸일(肺結核撲滅日)로 정하고 도위생과와 해주서(海州署)의총동원으로 선전에 진력하는일방 일반에게 표어(標語)를 현상모집하엿다함은 기보한바어니와 그입선당선자인 해주읍중정(海州邑中町)에거주하는 중촌실(中村實)씨로부터 상품인 광목(廣木)한필을 국방비로헌납하엿다

三成學校張校長 勤續十週年記念

【殷栗】 은율군금산면 답답리 사립삼성학교(私立三成學校)교장 장희선(張熙善)씨는 금년이바로 그학교재임만십주년이되는해임으로 근속십주년기념축하회를 당교동창회주최로 지난십오일동리 례배당에서 학생 내빈사백여명이참집하야 동일오전십일시부터 동창회장리정주(李鼎周)씨사회하에 성대히 개최하고 기념품을 증정한후 오후두시에 폐회하엿다고한다

上内平南知事登廳

【平壤】 상내(上內)평남도지사는 시월초순부터 병으로인하여 도립의원에 입원가료중이든바 전쾌되여 십오일부터 등청하기시작햇다

實속업는豊作憑藉 組合費만倍加徵收
昨年의卅八萬圓을今年은七十萬圓配定 慶南道內十一個更生水組서

【釜山】 경남도내에 산재한십삼개 수리조합(水利組合)중 락동강연안에 산재한 소위갱생수리조합 십일개소에 대한 금년도조합비부과에 관한 타협회를 수일전에 한후 작년도부과액 삼십팔만원의 갑절이상인 칠십만원을 부과하기로 내정하엿다는데 그부과액은 수년간계속적으로 홍수의 참화를입어 극도의곤궁에 빠져잇는데다가 금년도도풍작은 풍작이엿스나 벼갑폭락의 관계로 논바닥에 떨어진것이 지난번의 장마로 벼가부패하야 벼비던당시보다 약이할이상 감수된논이 전몽리면적의 삼분지일이상인 삼천여정보에 달하야 결국 평년작밖게 되지안는데 이와가튼 가중한조합비를 부담할수잇슬는지 종래의부담에도 감당을못하든터이라 금후 조합원들의 태도가 주목된다고한다

鐵粉鑛埋藏量 廿萬噸은確實

【鎭南浦】 리연(理硏)계통의 일만『막네슘』공장은 명춘준공될터이며 남포삼화천(三和川)부근에 공장건설공사에 착수하는일방 리연측의 신발명인 철분광(鐵粉鑛)을 원료로하는 제철소(製鐵所)를 설치키로되엿다함은 기보한바이어니와 동공장의 생산품은 어느것이나 군수품공업인만큼 시국이 시국이라 급속실현을보요 리연측에서는 평양 황해도 평안남북 철분광의 매장량(埋藏量)을 방금조사중이라는바 일만도정도의 공장은 십만도생산할 수잇다고 한다 부근에잇는 빈광(貧鑛)도 채산이맛게될것이라 크게기대하고잇다

京釜線의"恐怖" 列車魔被捉
犯行廿餘回竊取額二千餘圓

【釜山】 요사이 경부선(京釜線)에 렬차마가 발호하야 승객의 현금 기타 귀금속품등을 절취하는 사건이 빈발함으로 부산경찰서에서는 범인을 체포코저 수사를하고잇든바 지난 십칠일 오전열시경 부내 장수통(長手通)전차안에서 나이 약삼십세가량되여보이는자가 승객의가진 현금십여원든 지갑을 절취하는것을 부산서형사가 발견하고 즉시 체포하야 엄중취조한결과 그는 주소부정한 전과삼범 윤정은(尹定殷)(三○)으로 수사중인 렬차마인것을 자백하엿다 그는 금년이월부터 경부선 렬차내에서 이십여회에 걸처 이천여원의현금과기타시계 지환(指環)등을절취한것이라한다

豊作을機會로 組合費引上協議
咸南道內各水組서도

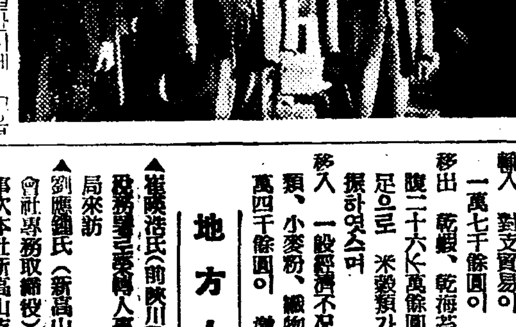
【咸興】 함남도내 수리조합의 금년도수확고는 모두 례년보다는 풍작으로서 금년도의 조합비부과는 대개 각조합을 통하야서 일할내지 이할의 인상을 하게될것이라고한다 함남도에서는 지난 십일부터 십사일까지 각조합리사를 초치하고 조합비부과에 대하야 협의하엿는데 임자동(荏子洞)의 삼석두치(반당)으로 대개 이할내지 이석이엇는데 조합비를 가조키위하야 금년도에는 인상을하기로되엿다고한다 각수조의 금년도수확고는 다음과갓다

	今年	前年	豫想
州農(石)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
良德	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山谷	[illegible]	[illegible]	[illegible]
文林	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高原	[illegible]	[illegible]	[illegible]
荏子洞	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安邊	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安鶴	[illegible]	[illegible]	[illegible]
春柳	[illegible]	[illegible]	[illegible]
咸興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南大	[illegible]	[illegible]	[illegible]

定南學院協會의 勤續表彰盛況

【古邑】 경의선고읍역(京義線古邑驛)부근에 산재하여잇는 각학원으로 조직되여잇는 정남학원협회(定南學院協會)주최로 금십일월십사일 오전열한시에 고읍공립보통학교(古邑公立普通學校) 교정에서 협회에가입된 각학원의 십주년 근속선생표창식을 거행하엿는데 관민다수 참석과 이십여학원생도급직원등 무려이천여명이 회집한후 협회장김창도(金昌濤)씨의 의미심장한식사를 비롯하야 내빈축사와 축전축문을 랑독한후 대성황리에 식을 마치엿다 뒤니여 각학원대항축구 대회가 열니여 최후승리는 흥독학원(興讀學院)으로 도라갓다고하며 포창받은 선생씨명은 아래와갓다

一、萬峴學院朴基珉
一、新明學院康德紹
一、光東學院李熙涞
一、興讀學院林麟濟



(寫眞은 右로부터 林麟濟 李熙涞 康德紹 朴基珉諸氏)

海州佛敎協會서 將兵追悼會開催

【海州】 해주불교각종협회(海州佛敎各宗協會)에서는 십칠일 오후한시부터 해주 북본원사(北本願寺)에서 금번 지나사변에 희생된 장병의 추도회(追悼會)를 개최하고 뒤미처 사단사령부(師團司令部)에서 파견한 산가(山家)중좌의 군사에대한 강연이잇기로 되엿다한다

木浦港貿易減 十月中船腹不足

【木浦】 지난시월중 목포항의무역고를보면 총액이백구십오만이백십오원으로 전년동월에비하야 이십구만사천이백오십팔원이 격감되엿다는데 그원인은 선복(船腹)의부족이라는바 이것을 수출입별로보면 다음과갓다고한다

輸出 滿洲同綿織物이 三千餘圓 增加하엿스나
輸入 對支貿易이 全無狀態로서 一萬七千餘圓이 減少되엿스며
移出 乾鰕、乾海苔及綿織物等이 二十六萬餘圓을增加하엿스나 船腹不足으로 米穀類가 全혀不振하엿스며
移入 一般經濟不況으로石炭、衣類、小麥粉、織物類가 五十四萬四千餘圓이 激減되엿다한다

地方人事

▲崔陝浩氏(前陜川稅務署長)晉州稅務署長으로榮轉人事次本社陜川支局來訪
▲劉應錫氏(新高山丸興運輸株式會社專務取締役) 開業兼新任人事次本社新高山支局來訪
▲李根茂氏(大邱商業會議所議員) 當選人事次本社大邱支局來訪

長篇小說 濁流 【39】
蔡萬植 作 鄭玄雄 畫

「生涯는方眼紙라」(十)

『고마워이!』

형보는 태수의 흥낙을 밧고 심중엣 조아한다. 어쩌면 내일로 닥처오는 그날 저녁의운명을 미리 짐작하고서 조아하는것가티도 되엿다.

아닌게아니라, 그러니까 노름이란 도깨비살림이라지만 그놈이 바루 그다음날가서 형보가 미처 끈돈 경황도업시 한목 삼십정(三十丁│三十錢)이 폭 올라간것이며 그것을 형보가 게재조리고 잡어끈헛다가 그놈으로 밑거리를 삼어 다시 말을 몃백석 부처노코 요리조리 되작어려서 반년후에는 돈천원이나 잡은것이며 다시 일년남짓해서는 형보의 포부대로 오륙천원의미천을 작만한것이며 이러한것은 태수는물론 형보도 그당장에야 상상도 못햇든일이다.

형보는 그이튼날 바루 시세가 그처럼 삼십정이나 올라서 위선 백원가까운 이익을 보앗다는것이며 그뒤로도 부허이실림가티 그것이 놀아간다는것을 태수한테는 딱 숨겨바렷섯다.

그러나 아모튼 그것은 그날이 밝는 그다음날부터의 일이지 이당장에서 형보가 그것을 미리 짐작하고 그래 조아하는것은아니다. 혹시 귀신이 씨어대엇다는말이나 거기에 마즐른지 그래서 형보는 저도 몰으고 그처럼 조아하는것인지도몰을은다.

형보는 꿍─하고 쪼굴트리고 안즈면서

『세사는 여 바장이요 생애는방안지라』(世事如反掌 生涯方眼紙)고 미두꾼들이 조흔때고 나즌때고 두고쓰는 문자를 한바탕불르다가 갑작히

『아차! 내가 깜바 이젓군!』

하더니 조끼를 추켜 주머니에서 불룩한 하토롱봉투 하나를 끄내어 태수게로 던진다. 아까 은행에서 차저온 돈 이백원이다.

『…거기 그대루 다 잇네』

그는 이젓든것이 아니라 그대루 제한테 두어두고 눈치를 보아 몃십원 끄내뒤에 태수를 주라고 그랫든것이지만 인제는 미두하는 끈트리를 어더가젓스니 이돈에까지 손을 대이기가 미안해든것이다.

태수는 형보가 미리서 손을 대이지아니하고 고대로 고시란히 두엇다가 주는것이 도리혀 히한햇스나 말업시 바더 봉투를 찟는다.

도라안저서 단장을하든 행화는 태수가 너무 말이업시 시출하고만 잇스니까 그것이 그대지 걱정이야 되지안치만 궁금하지안흘것도 아니라 싱겁끄레

『보이소 고주사 예?』

하고 말을 청한다.

『응?』

태수는 행화한테 술 따르고 돈백원을 따루 세이면서 건숭으로 대답한다. 그는 한 일주일전에 오입을하고 이내 다니면서도 아직 인사를 치르지못햇섯다

『왜그래?』

『글세 고주사아』

『와 그르키 코가 쑤욱 빠젓소? 예? 물건너 천장인죽 엇소?』

『망햇지!』

『아─니 천장인이면……』

하고 형보가 나선다

『…천장인이면 향화아버지?』

『우리 아배는 밤서 옛날에옛날에 천당 갓소』

『기생아범두 천당가나?』

『몰으지…… 그래두 갓길래 편지가 와지?』

『그건 지옥에서 오는 장을보앗다』

『아─니 천당이든데? 아이고 먼번지라햇더라?…… 번지두 쓰구 천당 하나님방(方)이라 햇든데?』

『아니야 그건 지옥에서 문초바든려 잠간 불려갓든길일세』

『여보게 향화……』

하고 태수가 갑작이 행화게로 돌아안는다.

『…자네 그럼 나하구 천당좀 가까?』

『천당요? 갑시다』

『정말?』

『자네 그러다가는 천당은 못가구 지옥으루 따러가네』

형보가 쎄기를 드는데 행화는 그대루 시친이를 따고…

『정말 아니고? 금세라두 갑시다』

행화나 형보나 다 농담이다 그러나 농담아닌것이 태수다.

태수는 행화의 얼굴을 끄윽 디려다본다. 연의때에도 뚝해보이는 그의 눈자는 매섭게 망채가낫다.

그는 지금 디려다보고잇는 행화의 얼굴에서 행화의 얼굴을 보는게아니라 초봉이의 얼굴을 보고잇다.

그는 여자와 돈이서 천당을 간다는말에서 『정사』(情死)라는것을 알시를 어더고 그것이 다시 (초봉이와 정사……) 하는데까지 벌어저나간 것이다.

문득 생각한것이나 그는 무슴이라도 락 치고싶게 신기햇고 장차 [illegible]

シスター商會 大サービス

●蓄音器界空前의巨砲

好時機는또업다 곳申込하십시요

※申込規定※

●申込은白紙에 朝鮮日報記入切手三十錢封入普通便紙로四錢切手를貼付하야보내십시요。
●切手封入申込者에限하야本社特選名曲集本「特選現代歌謠集」及「씨스터─레코─드歌詞集」의美麗全集一冊과씨스터─레코─드目錄附씨스터─蓄音器無代進呈
●引換券은規定書와共히郵送함。

이優秀한蓄音器를…… 어째 無代進呈하는가

シスター携帶用 蓄音器、一台、無代進呈

▲꼭 한번 읽어보십시요

시급까지 各社에서 販賣하고잇는 蓄音器와레코─드의갑은너머나비쌋습니다。其理由는各社가 猛烈한宣傳戰을함으로其費用만이라도莫大한것입니다。이費用이機械一臺레코─드一枚에 包含되여서、結局여러분이빗싼宣傳費를支拂하고잇는것입니다。우리社에서는各社의激甚한廣告戰에合流하는것을避하고、宣傳費의一部로써實物一臺式進呈하야其優秀한眞價를알려드리고저、短時日에坊坊谷谷에까지도우리씨스터─의훌륭한것을알려주시기爲하야새로운宣傳을하엿습니다。그러나蓄音器를거저바더가지고어떠한宣傳을하는것인가等것는분도잇습니다만當社로서는특이런宣傳을하야주시라요等삿고여쓰지안슴니다。거저蓄音器를無代進呈하는代身씨스터─레코─드의購求共鳴者이고또機械가到着하거든近處의여러분또는知人友人의來訪時等當社의豪華한蓄音器로本社의훌륭한레코─드를들여드리면 조슴니다。進呈引換券이到着하거든될수잇는대로市內에 게신분은直接來店하야주십시요。먼데분은運費當社負擔으로보냅니다。申込者多數인때에도蓄音器進呈하오니될수잇는대로이廣告날부터十日間內로申込하십시요

申込先 東京市本所區綠町三丁目四番地 シスター商會宣傳部 四錢切手

申込書式
申込書
新聞名
住所
氏名
○○線○○驛

品質優秀 堅牢保證

●無代進呈의蓄音器는運賃當商會負擔이오니鐵道便으로보내오니近處驛名을必히記入하십시요

寸法 幅五・三 奧九・八 約十三・廿・卅・五 高サ橫縱重量

實物縮寫

最新式裝置完備 無代進呈의蓄音器 定價貳拾八圓也

代理店募集 (全國一市一郡에壹名式) 希望者는左記로
東京市本所區綠町三丁目四番地
合資會社 シスター商會